

Manuel d'utilisation

FR

Pompe d'alimentation inoBEAM F30

Lisez entièrement ce manuel d'utilisation (traduction de l'original) avant le début des travaux.

inoBEAM F30



inotec

Nous vous remercions pour la confiance que vous accordez à INOTEC. Avec cet achat, votre choix s'est porté sur un produit de qualité.

Si vous avez malgré tout des suggestions à faire ou rencontrez un souci, nous nous réjouissons de recevoir vos suggestions d'amélioration et vos commentaires sur nos produits. Adressez-vous à votre conseiller commercial ou, en cas d'urgence, directement à nous.

Nous travaillons sans relâche à l'amélioration de nos produits et nous nous réservons le droit de procéder à des modifications pour des raisons techniques et relatives au droit de la construction.

Cordialement
INOTEC GmbH

Mentions légales

Adresse : INOTEC GmbH
Daimlerstraße 9-11
79761 Waldshut-Tiengen
Allemagne
Tél. : +49 (0) 7741 6805 666
Fax : +49 (0) 7741 6805 665
Courriel : info@inotec-gmbh.com
Internet : www.inotec-gmbh.com

État : avril 2021

Numéro de document : 10041083-OBA-FR

Contenu

1 Généralités	5
1.1 Informations relatives à ce manuel	5
1.2 Explication des icônes	5
1.3 Informations relatives à ce manuel	5
1.3.1 Objectif de ce manuel d'utilisation	5
1.3.2 Limitation de responsabilité	5
1.3.3 Garantie	5
1.3.3.1 Dispositions	6
1.3.3.2 Demande de garantie	6
1.3.4 Exécution des réparations	6
2 Sécurité	6
2.1 Utilisation conforme	6
2.2 Sources générales de danger	7
2.2.1 Remarques dans la notice d'utilisation	8
2.2.2 Vérifications avant le début des travaux	8
2.2.3 Transformations et modifications	8
2.2.4 Nettoyage et entretien de la machine	9
2.2.5 Changement d'emplacement de la machine	9
2.3 Instructions sur la machine	9
2.4 Qualification du personnel	10
2.5 Responsabilité de l'exploitant	10
2.6 Équipement de protection individuelle (EPI)	10
3 Données techniques	11
3.1 Plaque signalétique	11
3.2 Commande électrique, capacité de mélange, poids, dimensions	11
3.3 Manomètre de mortier	11
3.4 Récipient pour matériaux	11
3.5 Moteur	11
3.6 Arbre de pompe	11
3.7 Rotor/Stator	11
3.8 Émissions sonores	11
3.9 Conditions d'exploitation	11
4 Montage et fonctionnement	12
4.1 Contenu de la livraison inoBEAM F30	12
4.2 Fonctionnement	12
4.3 Modules	12
4.3.1 Cadre avec récipient pour matériaux, comprenant le corps de pompe, l'arbre de pompe et les roues	13
4.3.2 Rotor / stator avec manomètre de mortier	13
4.3.3 Unité de commande	13
4.3.4 Armoire de commande	14
4.4 Affichage, éléments de commande et connexions	14
4.4.1 Arbre de pompe	14
4.4.2 Rotor / Stator	15
4.5 Modes d'exploitation	15
4.6 Accessoires	16
4.7 Pièces de rechange et schémas	23
4.7.1 Aperçu du module de base inoBEAM F30	23
4.7.2 Arbre de pompe	24
4.7.3 Rotor / Stator	24
4.7.4.1 Kit de pompe «D»-F30	25
4.7.4.2 Kit de pompe «R»-F30	25
4.7.4.3 Kit de pompe «HP»-F30	25
4.7.4.4 Assemblage : Bride de pression avec clapet anti-retour	26
4.7.5 Unité de commande	27
4.7.6 Armoire de distribution / de commande	27
4.7.7 Unité d'étanchéité	28
5 Transport et stockage	29
5.1 Consignes de sécurité pour le transport	29

5.2 Inspection de transport	29
5.3 Déclaration de sinistre	29
5.4 Réclamations	29
5.5 Emballage	29
5.6 Stockage	29
6 Mise en service.....	30
6.1 Sécurité lors de l'installation.....	30
6.2 Exigences sur le lieu d'installation	30
6.3 État à la livraison de la machine	30
6.4 Montage de l'arbre de pompe, du rotor / stator et du manomètre de mortier.....	30
6.5 Raccordement de l'alimentation électrique	30
7 Utilisation, exploitation	31
7.1 Sécurité lors du fonctionnement	31
7.2 Activités avant utilisation	31
7.2.1 Préparer la machine (kits de pompe «D» et «R»).....	31
7.2.2 Préparer la machine (kit de pompe «HP»)	31
7.2.3 Remplir le récipient pour matériaux.....	32
7.3 Activités pendant le fonctionnement.....	32
7.3.1 Préparer et lancer le processus de convoyage (kits de pompe «D» et «R»).....	32
7.3.2 Préparer et lancer le processus de convoyage (kit de pompe «HP»)	33
7.3.3 Processus de convoyage pendant le fonctionnement.....	33
7.3.4 Démarrage du processus de pulvérisation (kits de pompe «D» et «R»)	33
7.3.5 Démarrage du processus de pulvérisation (kit de pompe «HP»).....	33
7.3.6 Contrôler le comportement de fonctionnement	34
7.3.7 Remplir de matériau	34
7.3.8 Changer le matériau.....	34
7.3.9 Mise en œuvre sur le chantier	34
7.3.10 Pause / fin de travail.....	34
7.3.11 Nettoyer la machine.....	34
8 Domaines d'application	35
9 Nettoyage.....	36
9.1 Sécurité lors du nettoyage	36
9.2 Processus de nettoyage (kit de pompe «D»)	36
9.3 Processus de nettoyage (kit de pompe «R»).....	37
9.4 Processus de nettoyage (kit de pompe «HP»)	37
9.5 Mise hors service.....	38
10 Maintenance.....	38
10.1 Sécurité lors de la maintenance.....	38
10.2 Calendrier de la maintenance : Période et fréquence	39
10.3 Regraissage de l'unité d'étanchéité	39
10.4 Limite d'usure des arbres de pompe	39
10.5 Limite d'usure du rotor/stator	39
11 Pannes, cause et résolution	40
11.1 Sécurité pendant le dépannage.....	40
11.2 Comportement en cas de pannes	40
12 Démontage, mise au rebut	43
12.1 Sécurité pendant le démontage	43
12.2 Démontage.....	43
12.3 Élimination	43
13 Annexes	44
13.1 Déclaration de conformité CE	44
13.2 Conditions générales de vente de l'entreprise INOTEC GmbH.....	45
13.3 Schémas électriques de la machine	46
13.4 Schéma électrique de l'armoire de distribution	47
14 Bon de commande	48
15 Index	49
16 Sites	50

1 Généralités

1.1 Informations relatives à ce manuel

- Ces instructions permettent une utilisation sûre et efficace de la machine.
- Le personnel d'exploitation doit avoir lu ces instructions de manière attentive et les avoir comprises avant de débiter tout travail.
- La condition indispensable pour travailler en toute sécurité est la stricte observation de toutes les consignes de sécurité indiquées.
- Ce manuel fait partie de la machine et doit être conservé à proximité immédiate de celle-ci dans un endroit accessible à tous les opérateurs.
- En plus des informations contenues dans ce manuel, les réglementations locales de prévention des accidents et les réglementations nationales de sécurité industrielle s'appliquent.

1.2 Explication des pictogrammes

Les mises en garde concernant les dangers sont signalées par des pictogrammes facilement reconnaissables. Celles-ci fournissent des informations sur la gravité du danger.

- Vous devez impérativement respecter ces instructions.



DANGER

DANGER désigne un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT désigne une situation potentiellement dangereuse. Si celle-ci ne peut être évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

ATTENTION désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle ne peut être évitée, elle peut entraîner des blessures bénignes ou légères ou endommager l'installation ou tout objet se trouvant à proximité.

Variante à haute pression : inoBEAM F30 «HP»

Trois kits de pompe sont disponibles pour l'inoBEAM F30.

- **Kit «D»-F30** pour les applications par pulvérisation
- **Kit «R»-F30** pour les composés de nivellement des sols
- **Kit «HP»-F30** pour enduits à pulvériser airless



Toutes les spécifications déviantes ou complémentaires spécifications de la **variante HP** sont indiquées dans ces instructions dans un encadré et avec le symbole adjacent.



AVIS

AVIS donne des conseils pratiques pour une utilisation efficace de la machine.

1.3 Informations relatives à ce manuel

1.3.1 Objet du présent manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation sert à informer le chef d'exploitation ainsi que les monteurs et les opérateurs de la machine sur le chantier. Il contient d'importantes informations pour une utilisation sûre, un résultat optimal et un fonctionnement durable.



DANGER

Danger lié aux erreurs de manipulation
Le non-respect du manuel d'utilisation présente un danger pour la vie et la santé des opérateurs et un risque de détérioration de la machine.

- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de le remettre à vos monteurs ou opérateurs.
- Veillez à ce que les installateurs et les opérateurs lisent attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer la machine et de la mettre en service.
- Gardez toujours le manuel d'utilisation à portée de main et en bon état de lisibilité.

1.3.2 Limitation de responsabilité

Toutes les informations techniques, données et instructions d'utilisation contenues dans cette notice d'utilisation correspondent à la situation la plus récente au moment de l'impression et sont basées sur notre expérience et nos connaissances antérieures en toute bonne foi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages engendrés en cas de :

- Non-respect de ces instructions
- Utilisation non conforme
- Recours à du personnel non formé
- Transformations non autorisées
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées

1.3.3 Garantie

Une durée de garantie légale de 12 mois à compter de la date d'achat/de la facture du client final professionnel s'applique à nos appareils.

1.3.3.1 Garanties après-vente

Pour les cas couverts par la garantie, veuillez renvoyer l'appareil complet franco de port à notre siège social situé à Waldshut-Tiengen (Allemagne).

Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique gratuite de la société INOTEC via la Hotline +49 7741 6805 777.

1.3.3.2 Demande de garantie

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou de fabrication de l'appareil, et ce exclusivement en cas d'utilisation conforme aux fins prévues. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Toutes les prétentions de garantie s'éteignent en cas de montage d'éléments d'origine étrangère, d'utilisation inadéquate ou d'entreposage incorrects, ainsi qu'en cas de non-respect manifeste du manuel d'utilisation. À cet égard, nous renvoyons à nos conditions générales.

1.3.4 Exécution des réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être effectuées par des employés travaillant dans nos centres de service INOTEC.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

- La pompe inoBEAM F30 est utilisée pour le transport de matériaux pâteux pompables (produits minéraux ou organiques) jusqu'à une granulométrie maximale de 6 mm. Ne chargez la pompe d'alimentation qu'avec des matériaux pâteux (par ex. avec des produits en seau). Le matériau est entraîné vers le rotor/stator par le biais de l'arbre de la pompe.
- Le matériau est pompé vers le site de traitement dans des tuyaux à mortier. Sur site, il est soit coulé sur le sol, soit appliqué sur les murs ou les plafonds à l'aide de pistolets de pulvérisation ou à colle appropriés.
- N'utilisez la machine que dans ses limites d'application et conformément aux données techniques.
- Portez une attention particulière aux consignes de sécurité et aux précautions d'emploi figurant dans ce manuel d'utilisation (traduction de l'original).



DANGER

Une utilisation non conforme de l'inoBEAM F30 peut s'avérer dangereuse pour la vie ou l'intégrité physique de l'utilisateur ou endommager l'inoBEAM F30 ou d'autres équipements.

Les exigences de sécurité pour les machines de transport de mortier (pompes aspirantes) se trouvent notamment dans les normes suivantes :

- Réglementation de la sécurité industrielle, réglementation de la prévention des accidents «Principes de prévention» (BetrbsSichV, BGV A1), comprenant les explications et concrétisations du BGR A1.
- BG 183, règle de l'association professionnelle de l'industrie de la construction, des machines de transport et de pulvérisation de mortier.
- DIN EN 12001, Machines de transport, de pulvérisation et de distribution
- Pour béton et mortier - exigences de sécurité ; version allemande EN 12007



AVERTISSEMENT

Danger suite à une utilisation non conforme !

Une utilisation non conforme de la pompe inoBEAM F30 peut engendrer des situations dangereuses.

- N'utilisez jamais la pompe d'alimentation inoBEAM F30 pour la fabrication d'autres produits comme, par exemple, des produits alimentaires.
- N'utilisez jamais la pompe d'alimentation inoBEAM F30 en dehors des valeurs spécifiées dans les «Données techniques».



DANGER Respectez les instructions suivantes pour une manipulation sûre de la machine :

1. Utilisez l'inoBEAM F30 «HP» uniquement avec un manomètre pour mortier.
2. N'utilisez que des tuyaux haute pression marqués dont la pression de service est d'au moins 120 bars.



La version haute pression **inoBEAM F30 «HP»** n'est PAS conçue pour être utilisée comme un dispositif de nettoyage.

2.2 Sources générales de danger



DANGER

Tension électrique.

Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.
- Ne raccordez la pompe qu'à des distributeurs de chantier du bâtiment adaptés et pourvus de disjoncteurs différentiels FI de type B (30 mA).
- Le raccordement doit être sécurisé par un fusible de 16 A.
- La section du câble d'alimentation à 230 V est de 1 PH, au minimum 2,5 mm².
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise CEE 230 V / 16 A «Alimentation».
- Effectuez les connexions de tous les équipements électriques sur le chantier conformément aux consignes de la BGI/GUV-I 608.



DANGER

Arbres rotatifs.

Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque le moteur est en marche, l'arbre de la pompe effectue des mouvements de rotation dans le récipient !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
- N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.

1. Avant de travailler sur l'arbre de la pompe, coupez l'alimentation externe (pompe arrêtée). Desserrez les vis de la grille de protection au-dessus du récipient uniquement lorsque la machine est éteinte.
2. Pour ce faire, appuyez sur le bouton rouge sur l'armoire de commande.
3. Débranchez la fiche de la prise.
4. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



DANGER

Tuyaux d'alimentation sous pression.

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation !

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont autorisés pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).



HAUTE PRESSION



DANGER

Utiliser un tuyau à haute pression.

- Vérifiez le tuyau à haute pression avant chaque utilisation et remplacez immédiatement les tuyaux endommagés.
- Ne réparez jamais vous-même des tuyaux à haute pression défectueux.
- Évitez de plier ou de tordre fortement le tuyau à haute pression (le plus petit rayon de courbure est d'environ 20 cm)
- Ne tirez jamais sur le tuyau à haute pression pour déplacer la machine.
- Ne nettoyez jamais les tuyaux à haute pression avec un solvant.
- Posez le tuyau à haute pression de manière à ce qu'il n'y ait pas de risque de trébuchement et assurez-vous que personne ne roule sur le tuyau à haute pression.



AVERTISSEMENT

ATTENTION :

**Risque de blessure par injection !
La pompe haute pression développe des pressions de pulvérisation extrêmement élevées !**

1. Ne laissez jamais vos doigts, vos mains ou d'autres parties du corps entrer en contact avec le spray.
2. Faites attention aux fuites ou défauts d'étanchéité dans le tuyau à haute pression. N'essayez jamais de colmater une fuite avec votre main, vos chaussures ou un chiffon.
3. Ne dirigez jamais le pistolet de pulvérisation vers vous-même, des personnes ou des animaux.
4. N'utilisez jamais le pistolet de pulvérisation sans protection contre le contact du jet de pulvérisation.
5. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le verrouillage de la gâchette du pistolet fonctionne. Retournez la sécurité de la gâchette du pistolet chaque fois que vous arrêtez de pulvériser.
6. En cas de blessure, ne traitez pas cette blessure par éclaboussure comme une coupure inoffensive. Si la peau est blessée par les matériaux de revêtement ou les solvants, consultez immédiatement un médecin pour un traitement rapide et spécialisé. Informez le médecin du matériau de revêtement ou du solvant utilisé.

2.2.1 Remarques dans la notice d'utilisation



ATTENTION

Les consignes de sécurité du manuel d'utilisation avertissent le personnel exploitant des dangers. Respectez toutes les recommandations techniques et les avertissements de ce manuel.

2.2.2 Vérifications avant le début des travaux



AVERTISSEMENT

Défauts ou dommages pouvant compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

- Avant de débiter le travail, vérifiez la machine et les tuyaux d'alimentation afin de détecter d'éventuels dommages ou défauts extérieurs.
- Ne mettez pas la machine en service si vous constatez des dégâts ou des défauts sur la machine ou les tuyaux d'alimentation.
- Veillez à remédier aux dommages ou défauts.



DANGER

Avant chaque mise en service, respectez les points suivants :

1. N'utilisez pas d'appareils défectueux.
2. Verrouillez le pistolet de pulvérisation.
3. Vérifiez la pression de service admissible du tuyau à haute pression et du pistolet de pulvérisation. Ne pliez pas le tuyau à haute pression.
4. Vérifiez le serrage de toutes les pièces de raccordement (par exemple, les écrous-raccords).
5. Vérifiez que l'unité de pompage est bien serrée.

2.2.3 Transformations et modifications



DANGER

Les transformations et modifications peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

- N'effectuez aucune modification, aucun ajout ni aucune transformation de la machine sans avoir consulté au préalable INOTEC GmbH et obtenu l'autorisation écrite de la société, faute de quoi l'autorisation d'exploitation devient caduque.

2.2.4 Nettoyage et entretien de la machine



AVERTISSEMENT

Les travaux de nettoyage et d'entretien peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.
3. Avant de procéder au nettoyage au jet d'eau, couvrez toutes les ouvertures dans lesquelles l'eau ne doit pas pénétrer pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement.
4. Après le nettoyage, retirez complètement les protections contre l'eau préalablement installées.



DANGER

Respectez les instructions de nettoyage et de maintenance de la machine :

1. Dépressurisez le pistolet de pulvérisation et le tuyau haute pression.
2. Verrouillez le pistolet de pulvérisation.

2.2.5 Changement d'emplacement de la machine

La pompe inoBEAM F30 est équipée de deux roues, de deux roulettes pivotantes et d'une poignée allongée sur le cadre. Cela permet de la déplacer facilement sur le chantier.



ATTENTION

Les changements d'emplacement peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Installez toujours la machine sur des surfaces planes et stables.
3. Protégez la machine contre les mouvements involontaires.
4. Rétablissez l'alimentation externe avant de redémarrer la machine.

2.3 Instructions sur la machine



DANGER

Les consignes de sécurité sur la machine avertissent le personnel de service sur les dangers qu'il encourt.

Les plaques signalétiques apposées à la pompe inoBEAM F30 mettent en garde contre les dangers suivants :

- ATTENTION. Ne jamais introduire les doigts dans la machine (1).
- ATTENTION ! Après avoir mis la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur principal ou suite à une panne courant, ne rallumer la machine qu'après 60 secondes (2).
- Débranchez la fiche de la prise avant d'ouvrir le boîtier (3).
- Ce code QR vous redirige vers le manuel d'utilisation d'origine et vers une animation 3D du fonctionnement de la pompe d'alimentation (4).
- ATTENTION ! Conformément à la DGUV V3, après toute modification électrique effectuée sur la machine, une vérification est requise (5).
- L'appareil ne peut être exploité que s'il est branché à un connecteur enfichable protégé par un RCD (FI) $I_{\Delta n} \leq 30$ mA de type B (6).
- Respectez toutes les consignes de sécurité et de danger apposées sur la machine.
- Gardez toujours le mode d'emploi à portée de main et en bon état de lisibilité.



Le code QR (4) sur l'armoire de distribution vous redirige vers le manuel d'utilisation d'origine et vers une animation 3D du fonctionnement de la pompe d'alimentation.

2.4 Qualification du personnel

INOTEC propose des formations à l'utilisation de la pompe inoBEAM F30. Recourez au service INOTEC pour la première mise en service de la machine, au cours de laquelle les utilisateurs sont formés à la manipulation du mélangeur.



DANGER Si une personne non formée utilise la pompe inoBEAM F30, elle met en danger la vie et la santé du personnel de service ainsi que l'intégrité de la pompe inoBEAM F30 ou d'autres équipements.

2.5 Responsabilité de l'exploitant

- Pour le démontage de la pompe inoBEAM F30, ne faites appel qu'à des personnes formées.
- Définissez clairement les compétences du personnel en matière d'exploitation, d'installation, de maintenance et de réparation.
- Ne faites intervenir du personnel non formé ou non instruit que sous la supervision d'une personne qualifiée et formée.
- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.



DANGER À une pression de service élevée, l'actionnement de la gâchette du pulvérisateur provoque une force de recul pouvant atteindre 15 N.

- Soyez préparé à cette force de recul, sinon la main peut être repoussée ou vous pouvez perdre l'équilibre. Cela peut entraîner des blessures importantes.

2.6 Équipement de protection individuelle (EPI)



ATTENTION Des EPI doivent être utilisés, notamment des gants de protection, des chaussures de sécurité, des vêtements de protection, un casque de protection, des lunettes de protection, une protection auditive et une protection respiratoire.



AVERTISSEMENT

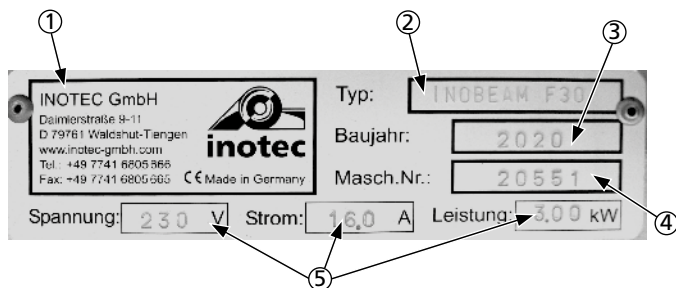
ATTENTION :

**Risque de blessure par injection !
La pompe haute pression développe des pressions de pulvérisation extrêmement élevées !**

1. Ne laissez jamais vos doigts, vos mains ou d'autres parties du corps entrer en contact avec le spray.
2. Faites attention aux fuites ou défauts d'étanchéité dans le tuyau à haute pression. N'essayez jamais de colmater une fuite avec votre main, vos chaussures ou un chiffon.
3. Ne dirigez jamais le pistolet de pulvérisation vers vous-même, des personnes ou des animaux.
4. N'utilisez jamais le pistolet de pulvérisation sans protection contre le contact du jet de pulvérisation.
5. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le verrouillage de la gâchette du pistolet fonctionne. Retournez la sécurité de la gâchette du pistolet chaque fois que vous arrêtez de pulvériser.
6. En cas de blessure, ne traitez pas cette blessure par élaboussure comme une coupure inoffensive. Si la peau est blessée par les matériaux de revêtement ou les solvants, consultez immédiatement un médecin pour un traitement rapide et spécialisé. Informez le médecin du matériau de revêtement ou du solvant utilisé.

3 Données techniques

3.1 Plaque signalétique



Position	Composants	Valeur
1	Fabricant, adresse et coordonnées de contact, marquage CE	-
2	Désignation et type de la machine	-
3	Année de fabrication de la machine	-
4	Numéro de machine	-
5	Données techniques – Tension – Électricité – Puissance	230 V 16 A 3,0 kW

Indiquez toujours le numéro de la machine lors des commandes de pièces de rechange, ainsi qu'en cas de questions ou de réclamations. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique ou sur le bon de livraison.

3.2 Commande électrique, capacité de mélange, poids, dimensions

Tension secteur	230 V, 50 / 60 Hz
Câble d'alimentation secteur	1 phase N. PE 16 A (à fournir par le client)
Puissance	3,0 kW (à régulation de fréquence)
Protection	min. 16 A
Débit Kits «D» & «R» Débit Kit «HP»	max. 2 – 50 l/min.* max. 8 l/min.*
Portée Kits «D» & «R» Porté Kit «HP»	jusqu'à 80 m* jusqu'à 30 m*
Hauteur de transport Kits «D» & «R» Hauteur de transport Kit «HP»	jusqu'à 25 m* jusqu'à 15 m*
Granulométrie	max. 6 mm
Poids	env. 85 kg
Dimensions :	
Longueur	1 450 mm
Largeur	530 mm
Hauteur	700 mm

* En fonction du matériau et de la consistance du matériau.
Respectez toujours les informations fournies par le fabricant du matériau.

3.3 Manomètre de mortier

Pression de service maximale	
Kits «D» & «R»	40 bar
Kit «HP»	90 bar

3.4 Récipient

Capacité	env. 50 l
----------	-----------

3.5 Moteur

Puissance/vitesse de rotation à régulation de fréquence	3,0 kW, 1 – 326 tr/min ⁻¹
Position de montage	Moteur horizontal
Données électriques	f = 50 Hz, I = 11,2 A, U = 230 V, IP 54
Classe thermique	F, ED = S1
Couleur	non peint

3.6 Arbre de pompe

Vis sans fin hauteur maximale:	38 mm
Vis sans fin hauteur minimale: (Limite d'usure)	30 mm

3.7 Rotor/stator

Kit «D»	- D6-3 Eco Gold - Puissance D4-1/2 souple avec barre de serrage - D7-2,5 Mono Plus - D8-1,5 sans maintenance ou avec barre de serrage
Kit «R»	- R7-1,5
Kit «HP»	- Rotor/Stator Spray

3.8 Émissions sonores

Niveau de puissance acoustique LWA	< 78 dB (A)
------------------------------------	-------------

3.9 Conditions d'exploitation

Plage de températures	2 – 45 °C
Humidité relative, maximale	80 %

4 Montage et fonctionnement

4.1 Contenu de la livraison inoBEAM F30

Le contenu de la livraison dépend des composants de la commande et peut être vérifié au moyen du bon de livraison.

Module de base inoBEAM F30 (réf. art. 10041083)

- Cadre
- 2 roues
- 2 roulettes pivotantes
- Récipient en plastique
- Couvercle du récipient
- Motoréducteur
- Armoire de commande
- Câble d'alimentation 3 m
- Arbre de pompe
- Corps de pompe en inox
- Jeu d'outils
- Spray lubrifiant de montage
- Manuel d'utilisation

Kit de pompe «D»-F30

pour les applications par pulvérisation (18 l / 40 bar)
Réf.art. 10041913*

Kit de pompe «R»-F30

pour les masses d'égalisation des sols (50 l / 15 bar)
Réf.art. 10043416*

Kit «HP»-F30

pour enduits à pulvériser airless (8 l / 90 bar)
Réf.art. 10041888*

* Contenu de la livraison voir accessoires

4.2 Fonctionnement

La pompe inoBEAM F30 est utilisée pour le transport de matériaux pompables (produits minéraux ou organiques) jusqu'à une granulométrie maximale de 6 mm. Le matériau est entraîné vers le rotor/stator par le biais de l'arbre de la pompe où est établie la pression nécessaire à la transformation. Le matériau est pompé vers le site de traitement dans des tuyaux à mortier. Sur site, il est soit coulé sur le sol, soit appliqué sur les murs ou les plafonds à l'aide de pistolets de pulvérisation ou à colle appropriés.

HAUTE
PRESSION



AVIS

N'utilisez pas de filtre de pistolet lors de l'application de mastic à pulvériser et de matériaux similaires, car le filtre se boucherait.



Respectez le bon ordre de montage.

1. Poussez l'arbre de pompe dans la trémie de la pompe.
2. Raccordez le rotor/stator et la bride d'aspiration à l'arbre de pompe.
3. Montez la bride de pression avec le manomètre de mortier et le raccord de tuyau sur le rotor/stator et verrouillez les deux (kits «D» et «R») ou trois (kit «HP») tiges de traction avec les écrous.
4. Avec le raccord rapide, reliez le tuyau à mortier au tuyau du manomètre de mortier et fermez les deux leviers à came.
5. Montez la tête de pulvérisation correspondante ou le pistolet à une main à l'extrémité du tuyau de mortier et raccordez le tuyau d'air à la tête de pulvérisation.
6. Branchez le câble d'alimentation dans la prise CEE 230 V / 16 A «Alimentation».

Fonctionnement avec câble de télécommande

7. Retirez la fiche isolante du connecteur de câble de télécommande et branchez le câble de la télécommande dans le contact.
8. Raccordez le câble de télécommande au tuyau de matériau et au tuyau d'air du compresseur avec du ruban adhésif ou des serre-câbles.

4.3 Modules

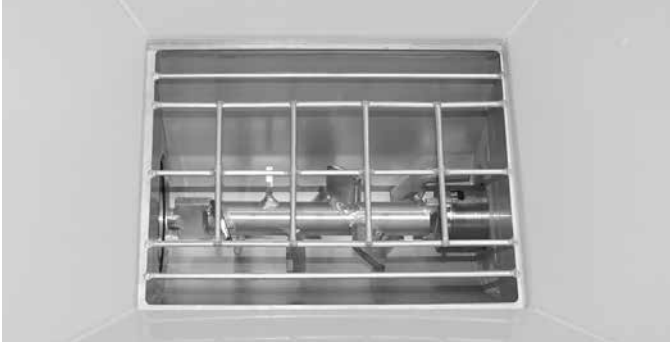


Description des modules

Position	Composants
1	Cadre avec récipient avec corps de pompe, arbre de pompe, roues pivotantes et roues
2	Unité de commande
3	Armoire de commande

4.3.1 Cadre avec récipient, avec corps de pompe, arbre de pompe et roues

Pour le transport sur chantier, la machine peut être soulevée et déplacée à l'aide du cadre avec les deux roulettes pivotantes et les roues. Pendant son fonctionnement, l'arbre de pompe est relié au moteur et au rotor/stator et tourne dans le corps de pompe, qui est équipé d'une grille de protection.



Vue dans le récipient sur l'arbre de pompe

4.3.2 Rotor/stator avec manomètre de mortier

Le rotor et le stator (voir kit «D», «R» et «HP») forment ensemble la pompe volumétrique rotative. La dépression génère un courant d'aspiration dans le rotor/stator, qui injecte dans le tuyau à mortier le matériau fourni continuellement par l'arbre de pompe. Le manomètre de mortier sert à surveiller la pression d'alimentation.



DANGER

Pression de service trop élevée !

Les pièces de la machine ou les flexibles peuvent être éjectés de manière intempestive et blesser l'opérateur.

- N'utilisez jamais la machine sans manomètre de mortier.
- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont homologués pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).



DANGER

Utiliser un tuyau à haute pression.

- Vérifiez le tuyau à haute pression avant chaque utilisation et remplacez immédiatement les tuyaux endommagés.
- Ne réparez jamais vous-même des tuyaux à haute pression défectueux.
- Évitez de plier ou de tordre fortement le tuyau à haute pression (le plus petit rayon de courbure est d'environ 20 cm)
- Ne tirez jamais sur le tuyau à haute pression pour déplacer la machine.
- Ne nettoyez jamais les tuyaux à haute pression avec un solvant.
- Posez le tuyau à haute pression de manière à ce qu'il n'y ait pas de risque de trébuchement et assurez-vous que personne ne roule sur le tuyau à haute pression.

4.3.3 Unité de commande

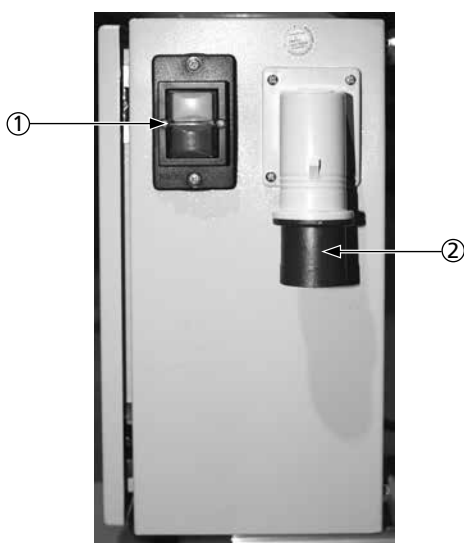
Le motoréducteur à engrenages entraîne le rotor/stator par le biais de l'arbre de pompe.

4.3.4 Armoire de commande

Connectez la fiche d'alimentation de l'armoire de commande (2) à l'alimentation électrique externe (230 V / 50 Hz). La section du câble d'alimentation doit être au minimum de 2,5 mm². La pompe inoBEAM F30 ne doit être utilisée qu'avec un disjoncteur différentiel autorisé (30 mA) RCD de type B (30 mA).

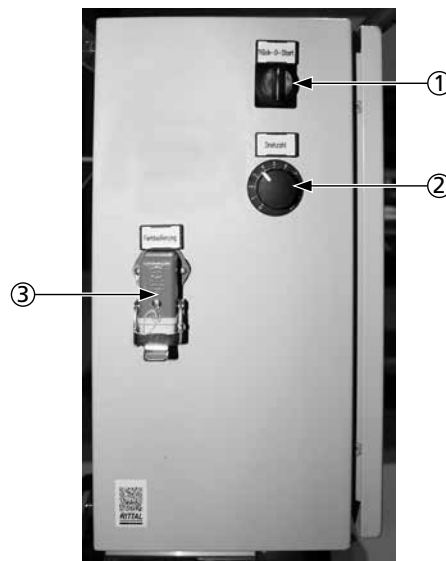
Le raccordement doit être sécurisé par un fusible de 16 A. Tous les raccordements et éléments de commande nécessaires au fonctionnement de la machine se situent sur l'armoire de commande. Celle-ci est solidement vissée au cadre de la machine.

4.4 Affichage, éléments de commande et connexions



Description de l'affichage, des éléments de commande et des connexions

Position	Composants
1	Interrupteur principal et d'arrêt d'urgence Vert = MARCHE, Rouge = ARRÊT
2	Fiche d'alimentation à 3 pôles CEE 230 V / 16 A / 50 Hz. Conduite d'alimentation : 230 V, 1 PH, 2,5 mm ² .



Description de l'affichage, des éléments de commande et des connexions

Position	Composants
1	- Pompe Marche «Start» - Pompe Arrêt «0» - Pompe Marche arrière «Retour»
2	Débit de la pompe. Ce bouton rotatif (potentiomètre) permet de régler le débit de la pompe
3	Kits «D» & «R» : Raccord de télécommande Kit «HP» : Connexion pour le câble de commande du capteur de pression du mortier



AVIS

Travaux avec et sans télécommande.

- Si le câble de télécommande est branché à l'armoire de commande, la machine peut être mise en marche et arrêtée à l'aide du bouton poussoir situé à l'extrémité du câble de télécommande.
- Lors de l'utilisation de la machine sans télécommande, la fiche factice de l'armoire de commande doit être branchée à la prise de télécommande – sans ce branchement, la machine ne fonctionnera pas.

4.4.1 Arbre de pompe

L'arbre de pompe est relié au moteur par l'arbre d'entraînement et effectue pendant le fonctionnement des rotations à l'intérieur de la trémie de pompe. L'arbre de pompe est également relié au rotor par un connecteur. L'arbre de pompe peut être retiré pour pouvoir effectuer des travaux de nettoyage et de maintenance. Avant de retirer l'arbre de pompe, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.

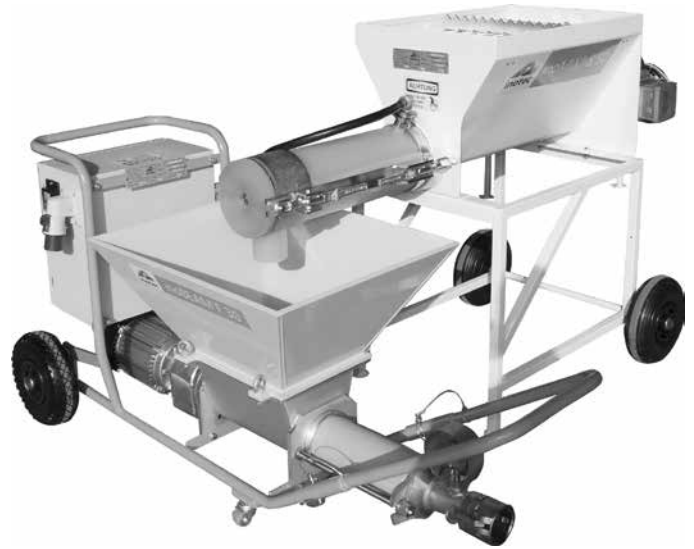
4.4.2 Rotor / stator

Le choix du rotor/stator dépend du kit sélectionné (voir livraison, accessoires ou pièces de rechange et illustrations) et de l'application envisagée.

- **Kit de pompe «D»-F30 (Rotor/Stator D6-3 Eco Gold)**
pour les applications par pulvérisation (18 l / 40 bar)
Réf.art. 10041913
- **Kit de pompe «R»-F30 (Rotor/Stator R7-1,5)**
pour les masses d'égalisation des sols (50 l / 15 bar)
Réf.art. 10043416
- **Kit de pompe «HP»-F30 (Rotor/Stator Spray)**
pour enduits à pulvériser airless (8 l / 90 bar)
Réf.art. 10041888

4.5 Modes d'exploitation

La pompe inoBEAM F30 peut être alimentée en matériau à partir de godets prêt à l'emploi, ou vous pouvez utiliser la pompe d'alimentation, par ex., en combinaison avec le mélangeur continu inoMIX S50.



DANGER

Remplacer le rotor / stator.

Le démontage ne doit être effectué que par des personnes formées.

- Assurez-vous que la machine est exempte de pression. Le manomètre doit indiquer 0 bar.
 - Ne mettez pas les mains dans le rotor lorsqu'il est en mouvement.
 - Portez des vêtements ajustés et faites attention aux cheveux longs.
 - Portez des lunettes de protection
1. Éteignez la pompe avec le bouton-poussoir et débranchez la fiche de la prise.
 2. Débranchez la fiche de la prise sur l'armoire de distribution.
 3. Desserrez les trois écrous de la bride de pression et mettez-la de côté.
 4. Remplacez maintenant le rotor / stator.
 5. Replacez la bride de pression et serrez les trois écrous.
 6. Insérez la fiche dans la prise de l'armoire de distribution.










4.6 Accessoires

Les accessoires suivants peuvent être commandés pour l'inoBEAM F30.












inoBEAM F30 Kit «HP»
inoBEAM F30 Kit «R»
inoBEAM F30 Kit «D»

		Ø	Longueur	Réf. art.	●	●	●
 <p>Tuyau d'eau/d'air • Pour une utilisation universelle, par ex. air, eau • Raccords GEKA comprimés par des manchons des deux côtés</p> <p>Données techniques : Pression de service : max. 20 bars Plage de températures : -20 à +90°C</p>		1/2"	10 m	10022000	✓	✓	—
		1/2"	15 m	10022001	✓	✓	—
		1/2"	20 m	10022002	✓	✓	—
 <p>Tuyau ultraléger – avec couplage de mortier</p>		25 mm	10 m	10043874	✓	✓	—
 <p>Tuyau à mortier Inotec • Tuyau spécial résistant à l'abrasion pour pomper le mortier humide sous haute pression, en grande partie à l'épreuve du flambage • Pour une pression de service de 40 bars pour une triple sécurité • Couleur extérieure jaune : Moins de chaleur absorbée en cas d'exposition aux rayons du soleil • Avec raccords de tuyau de mortier, élément femelle et élément mâle pivotant (uniquement pour Ø 25 mm) • Avec leviers à came sur l'élément femelle</p> <p>Données techniques : Pression de service : 40 bars / pression d'éclatement : 120 bars</p>		25 mm	10 m	10008346-001	✓	✓	—
		25 mm	15 m	10008346-002	✓	✓	—
		25 mm	20 m	10008346-003	✓	✓	—
		35 mm	10 m	10022032	✓	✓	—
		35 mm	20 m	10008346-007	✓	✓	—
 <p>Tuyau à mortier Inotec • Tuyau spécial résistant à l'abrasion pour pomper le mortier humide sous haute pression, en grande partie à l'épreuve du flambage • Pour une pression de service de 40 bars pour une triple sécurité • Couleur extérieure noir • Avec raccords de tuyau de mortier, élément femelle et élément mâle pivotant (uniquement pour Ø 25 mm) • Avec leviers à came sur l'élément femelle</p> <p>Données techniques : Pression de service : 40 bars / pression d'éclatement : 120 bars</p>		40 mm	13,3 m	10041544	✓	✓	—
		40 mm	20 m	10041545	✓	✓	—
 <p>Pulvérisateur de reprofilage • Pulvérisateur de reprofilage 35 V avec tube de buse 12 mm, raccord 35 élément mâle • Tube de buse 12 mm • Tube de buse 15 mm</p>				Réf. art.			
				10023309	✓	—	—
				10022789	✓	—	—
 <p>Tuyau de rinçage • Pour éliminer les bouchons obstruant les tuyaux à mortier</p>			10 m	10024385	✓	✓	—
 <p>Câble de raccordement, 230 V / 3 x 2,5 mm² • Fiche Schuko 16 A et raccord CEE</p>			15 m	10015126	✓	✓	✓
 <p>Dévidoir de câble en plastique anti-chocs 3 x 2,5 mm² • Dévidoir de câble en plastique avec 33 m de câble H07BQ-F3G2,5 • Modèle robuste et résistant aux chocs, protection complète anti-retourne-ment • 4 prises de courant à contact de protection (anti-éclaboussures, avec couvercles à fermeture automatique) • Indice de protection : IP44</p>			33 m	10044024	✓	✓	✓
 <p>Télécommande radio sans fil • Télécommande radio 3 canaux avec émetteur portatif, antenne intégrée, fiche Harting 4 pôles avec affichage LED • Uniquement pour appareils avec tension de commande 24 - 42 V • Fonctions : MARCHE / ARRÊT / TEST</p>				Réf. art.			
				10044303	✓	✓	—









inoBEAM F30 Kit «HP»
inoBEAM F30 Kit «R»
inoBEAM F30 Kit «D»

	Câble de télécommande avec commutateur télécommandé	Longueur	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		16 m	10042464	✓	✓	—
		32 m	10042465	✓	✓	—
	Rallonge de câble de contrôle à distance sans commutateur télécommandé • Pour câble de télécommande • Pour commutateur télécommandé • Pour pistolet à une main inoCOLL / inoCOLL Pro	Longueur	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		16 m	10015210	✓	✓	—
		32 m	10042463	✓	✓	—
	Adaptateur pour câble de télécommande • Fiche m-tec – Raccord Harting • Raccord m-tec – Fiche Harting	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10015121	✓	✓	—	—
		10015120	✓	✓	—	—
	Commutateur télécommandé • Avec câble 0,2 m, témoin de contrôle et fiche Harting, 4 broches	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10015134	✓	✓	—	—
	Support de tuyau • Pour fixer les tuyaux sur la structure et gagner du temps	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10018503	✓	✓	—	—
	Pistolet à une main inoCOLL • Pour le mortier de collage et d'armature • Tube flexible 2 m, Ø 19 mm doté d'un connecteur de raccordement au mortier LW 24, convenant à un tuyau à mortier de 25 mm • Pour granulométrie jusqu'à 1,5 mm	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10024144	✓	—	—	—
	Pistolet à une main inoCOLL PRO • Pour application de mortier d'armature et d'enduits de finition jusqu'à une taille de grain de 4 mm • Pression de service : jusqu'à 40 bars	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10041950	✓	—	—	—
	Accessoire de pulvérisation pour pistolet à une main inoCOLL / PRO avec raccord d'air GEKA • Pour la pulvérisation de produits minéraux et pâteux • Buse de 10 mm	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10039322	✓	—	—	—
	Tube de pulvérisation court avec couplage de mortier 25 mm Tube de pulvérisation court et léger avec raccord L24 pour la pulvérisation de matières pâteuses. Grâce à la géométrie spéciale des buses, seul un petit compresseur (débit d'air à partir de 200 l/min) suffit pour obtenir un excellent résultat. Le débit d'air peut être réglé sur le mini-robinet à boisseau sphérique. • Pour grains jusqu'à 3 mm / • Convenant à un tuyau à mortier de 25 mm Contenu de la livraison : Tube de pulvérisation court avec 2 m de tube flexible (Ø 19 mm), raccord de mortier de 25 mm et 2 m de tuyau d'air avec raccord GEKA, sans buses	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10039887	✓	—	—	—










inoBEAM F30 Kit «HP»
inoBEAM F30 Kit «R»
inoBEAM F30 Kit «D»

		Ø	Réf. art.	inoBEAM F30 Kit «HP»			inoBEAM F30 Kit «R»			inoBEAM F30 Kit «D»		
				●	●	●	●	●	●	●	●	●
 <p>Buses pour : – Accessoire de pulvérisation pour pistolet à une main inoCOLL/PRO (10039322) – tube de pulvérisation court avec couplage de mortier 25 (10039887) –Tête de pulvérisationcoudée avec raccord GEKA (10039457) – Tube de pulvérisation court en kit (10039886)</p> <ul style="list-style-type: none"> • En inox <p>* Pour granulométrie jusqu'à 6 mm</p>		4 mm	10039271	✓	—	—						
		5 mm	10042461	✓	—	—						
		6 mm	10039220	✓	—	—						
		8 mm	10039221	✓	—	—						
		10 mm	10039222	✓	—	—						
		13 mm*	10040941	✓	—	—						
 <p>Appareil à enduit fin MAI, droit • Doté d'un raccord femelle de 25 mm • Comprenant un gicleur de 14 mm</p>												
			10024362	✓	—	—						
 <p>Gicleur • Pour appareil à enduit fin MAI</p>		10 mm	10024378	✓	—	—						
		12 mm	10024379	✓	—	—						
		14 mm	10024380	✓	—	—						
		16 mm	10024381	✓	—	—						
 <p>Appareil à enduit fin, droit • Doté d'un raccord femelle de 25 mm • Comprenant une buse à enduit fin de 14 mm</p>												
			10024098	✓	—	—						
 <p>Buses à enduit fin • Pour appareil à enduit fin réf. art. : 10024098</p>		10 mm	10024089	✓	—	—						
		12 mm	10024090	✓	—	—						
		14 mm	10024091	✓	—	—						
		16 mm	10024093	✓	—	—						
 <p>Récipient en plastique Récipient comme accessoire optionnel pour entonnoir à pompe pour augmenter le volume du récipient de 10 à 50 litres.</p>												
			10044178	✓	✓	✓						
 <p>Couvercle du récipient • Pour protéger le contenu du récipient de toute contamination • En plastique, noir</p>												
			10041816	✓	✓	✓						
 <p>Videur de sac • Pour vider les sacs en plastique contenant des matières pâteuses</p>												
			10041971	✓	✓	✓						
 <p>Pulvérisateur d'enduit de décoration, droit • Sans buse, avec un raccord femelle de 25 mm • Pour grains jusqu'à 6,0 mm</p>												
			10024246	✓	—	—						
 <p>Buse pour pulvérisateur d'enduit de décoration, droit • En inox</p>		8 mm	10024071	✓	—	—						
		10 mm	10024065	✓	—	—						
		12 mm	10024066	✓	—	—						
 <p>Régulateur de débit d'air à raccords EWO • Pour un réglage précis du débit d'air lors de la pulvérisation. • Se raccorde entre le tuyau d'air et le pulvérisateur.</p>												
			10017793	✓	—	—						

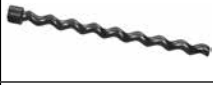









inoBEAM F30 Kit «HP»
inoBEAM F30 Kit «R»
inoBEAM F30 Kit «D»

	Raccord d'accouplement pour compresseur		Réf. art.	●	●	●
	EWO élément mâle sur GEKA		10022353	✓	—	—
	Réducteur d'accouplement • Pour réunir deux tuyaux à mortier ou pour réduire la sortie de la machine.		Réf. art.			
	Élément mâle 35 → Élément mâle 25		10022101	✓	✓	—
	Élément femelle 42 → Élément femelle 35		10022097	✓	✓	—
	Élément mâle 50 → Élément femelle 35		10022100	—	✓	—
	Pièce de nettoyage avec coupleur GEKA • Pour nettoyer les tuyaux à mortier		Réf. art.			
	Élément mâle 25		10022113	✓	✓	—
	Élément femelle 35		10022114	✓	✓	—
	Élément femelle 25		10022112	✓	✓	—
	Élément mâle 42		10042213	✓	✓	—
	Élément femelle 50		10022116	✓	✓	—
	Balles en éponge (version souple) • Pour nettoyer les tuyaux de matière/mortier		Balle Ø	Tuyau Ø	Réf. art.	
			14 mm	13 mm	10008116-001	—
			20 mm	19 mm	10008116-003	✓
			30 mm	25 mm	10008116-004	✓
			45 mm	35 mm	10008116-005	✓
			60 mm	40/50 mm	10008116-006	✓
	Balles en éponge (version rigide) • Pour nettoyer les tuyaux de matière/mortier		Balle Ø	Tuyau Ø	Réf. art.	
			30 mm	25 mm	10008116-007	✓
			45 mm	35 mm	10008116-008	✓
	INOTEC Compresseur compact 330, 230 V Le compresseur compact de 230 V s'adapte parfaitement à de nombreuses applications telles que la pulvérisation de revêtements décoratifs, enduits ou bitumes, pour faire fonctionner des outils à air comprimé, pour la peinture, etc. Données techniques : Pression de service : 10 bars Puissance d'aspiration : 330 l/min Puissance : 2,05 kW Dimensions (L x l x H) : 396 x 473 x 598 mm Poids : 32 kg			Réf. art.		
				10034389	✓	—
	Unité de raccord pour 2 compresseurs INOTEC Compact 330 composée d'un clapet anti-retour et d'un raccord EWO – 2 x élément mâle – 1 x élément femelle			Réf. art.		
				10019060	✓	—
	Compresseur KAESER 230 V Premium Car 450/30W Le compresseur compact de 230 V s'adapte parfaitement à de nombreuses applications telles que la pulvérisation de revêtements décoratifs, enduits ou bitumes, pour faire fonctionner des outils à air comprimé, pour la peinture, etc. Données techniques : Pression de service : 10 bars Puissance d'aspiration : 450 l/min Puissance : 2,2 kW Dimensions (L x l x H) : 870 x 560 x 590 mm Poids : 86 kg			Réf. art.		
				10039227	✓	—

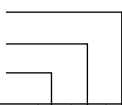
inoBEAM F30 Kit «HP»
inoBEAM F30 Kit «R»
inoBEAM F30 Kit «D»



	<p>Kit «HP» F30 Grâce à ce kit disponible en option, quelques étapes suffisent pour transformer la pompe d'alimentation inoBEAM F30 en un pulvérisateur Airless performant de 230 V. Les 3,0 kW permettent d'atteindre 8 l/min de débit lors du traitement au pulvérisateur.</p> <p>Contenu de la livraison : Pompe haute pression SPRAY, tuyau à haute pression, pistolet Airless, bride de pression et d'aspiration «HP», commande de pression et tige de traction «HP», porte-buse, buse</p>	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		10044242	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<p>Kit «R»-F30 (Rotor/stator R7-1,5) Ø = 115 mm, 50 l/min, 15 bar - par ex. pour masses d'égalisation des sols Contenu de la livraison : Bride d'aspiration, bride de pression, manomètre de mortier, rotor/stator R7-1.5, raccord femelle 50 (2" IT), 2 x écrou M16, 2 x tiges filetées M16 (330 mm), 2 x écrou collier M16</p>	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10043416	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<p>Kit «D»-F30 (Rotor/Stator D6-3 Eco Gold) Ø = 89 mm, 18 l/min, 40 bar - par ex. pour applications pulvérisées Contenu de la livraison : Bride de pression et bride d'aspiration avec tiges de traction, manomètre de mortier, rotor/stator D6-3 Eco Gold</p>	Réf. art.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10041913	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<p>Mélangeur statique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Préviend/détruit les grumeaux dans le mortier • Diamètre : 35 mm • Longueur : 200 mm • Avec accouplement mâle 35 mm et femelle 35 mm 	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10042362	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<p>Rotor puissance D4-½</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tête marquée en vert <p>Stator puissance D4-½, souple avec barre de serrage</p>	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022543	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022503	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<p>Rotor D6-3 "Eco-Gold"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tête marquée en doré <p>Stator D6-3 "Eco-Gold"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sans protection anti-rotation, couleur dorée 	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022552	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022509	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<p>Rotor R7-1,5</p> <p>Stator R7-1,5 (sans entretien)</p> <p>Stator R7-1,5 avec barre de serrage</p>	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022887	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022522	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10023395	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<p>Rotor D7-2,5 "S"</p> <p>Stator D7-2,5 "Mono Plus" (sans entretien)</p>	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022556	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10042506	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<p>Rotor D8-1,5</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tête marquée en jaune <p>Stator jaune D8-1,5 (sans entretien)</p> <p>Stator jaune D8-1,5 avec barre de serrage</p>	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022562	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022517	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		10022519	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

inoBEAM F30 Kit «HP»
inoBEAM F30 Kit «R»
inoBEAM F30 Kit «D»

	Rotor SPRAY pour pompe haute pression inoBEAM F30 (HP)					Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10042467	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Stator SPRAY pour pompe haute pression inoBEAM F30 (HP)					Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10042466	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Spray lubrifiant de montage • Pour le montage du rotor et du stator • 400 ml					Réf. art.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10004591	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Haute pression/ Tuyaux Airless	Ø mm	Raccor- dement vissé	max. Pression	Longueur	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
						10035852	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10043715	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Pistolet Airless INOTEC pour inoBEAM F30 HP et AS Power • Sans buse ni support de buses avec attaches en inox résistantes Données techniques : Pression maximale : 280 bar Non inclus dans la livraison : • Support de buses XHD • Buse XHD 651 (standard pour inoSPRAY AS Power) • Pivot					Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10012014	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10012096	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10008021-009	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10016849	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Tube flexible pour pompe haute pression inoBEAM Light (HP) • Longueur: 1,5 m					Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
						10035854	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Support de buses Graco RAC X pour buses RAC X Pression de service : 280 bar Convient pour : Buse Graco PAA, FFA, HDA, WA				Filet de raccor- dement	Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					7/8"	10012119	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Buses Graco HDA (HDA = Heavy Duty Application) pour support de buses RAC X • Couleur : marron • par ex. pour mastic, enduit de ragréage, matières fibreuses, peintures, etc. en intérieur et en extérieur			Orifice de buse (pouce, mm)	Rendement/ ouverture angulaire	Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				0,035", 0,889	4,98 l/min / 40°	10008017-003	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
				0,039", 0,991	6,78 l/min / 40°	10008017-004	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
				0,035", 0,889	4,98 l/min / 50°	10008017-007	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
				0,045", 1,090	8,20 l/min / 50°	10008017-008	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
				0,035", 0,889	4,98 l/min / 60°	10008017-011	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
				0,055", 1,397	12,29 l/min / 60°	10008017-015	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Rallonge de buse Graco, RAC X • Avec filetage 7/8" • Avec support de buses RAC X (sans buse)				Longueur	Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
					25 cm	10007986-001	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
					50 cm	10007986-003	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
					75 cm	10007986-004	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Kit de nettoyage de buses Tip-Clean pour buses Airless Pour un nettoyage et une conservation rapide et facile des buses Airless.					Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
						10012495	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

inoBEAM F30 Kit «HP»
inoBEAM F30 Kit «R»
inoBEAM F30 Kit «D»



	Adaptateur de transition – cette connexion est rigide, non rotative • Pour raccorder différents tuyaux	Type	Réf. art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		3/4" FE x 1/2" FI	10043718	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	Double adaptateur • Raccord de tuyau – cette connexion est rigide, non rotative	Type	Pression max.	Réf.art.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1/4" FE x 1/4" FE	410 bar	10022170	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		1/4" FE x 3/8" FE	350 bar	10012987	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		3/8" FE x 3/8" FE	410 bar	10012991	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		1/2" FE x 3/4" FE	410 bar	10043716	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
		1/2" FE x 3/8" FE	500 bar	10022162	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1/2" FE x 1/2" FE	500 bar	10022161	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		

4.7 Pièces de rechange et schémas

Les pièces de rechange pour la pompe inoMIX F30 sont identifiées par des numéros sur les images suivantes. Dans le tableau, les différents postes sont décrits sous les schémas correspondants.

Description des colonnes des tableaux :

Position : Correspond au numéro du schéma attribué à une pièce de rechange.

Référence : Référence INOTEC.

Quantité de pose : nombre de pièces de ce poste telles qu'elles sont montées dans la pompe inoBEAM F50 d'origine.

Unité : Unité de quantité de ce poste.

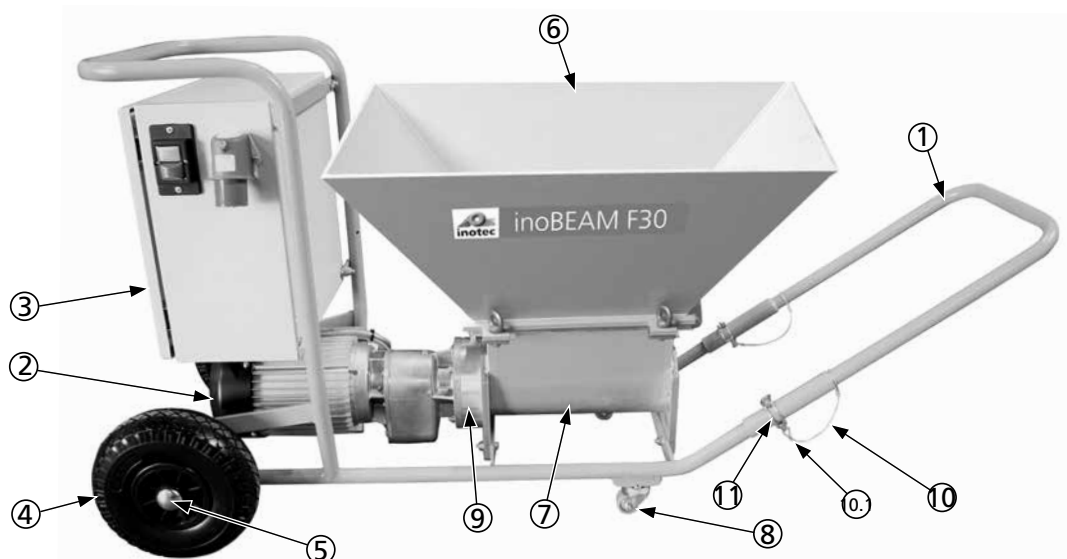
Désignation : Désignation de la pièce de rechange.



AVIS

Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de commande donné à la fin du présent manuel.

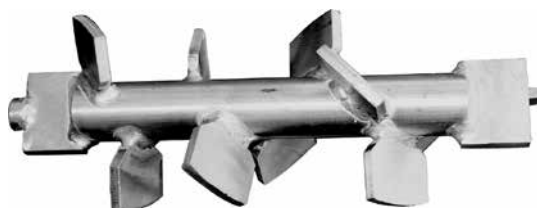
4.7.1 Aperçu du module de base inoBEAM F30



Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10036534	1,00	Unité	Cadre complet
2	10043189	1,00	Unité	Moteur à engrenage cylindrique 3 kW avec roulement à rouleaux coniques
3	10044182	1,00	Unité	Armoire de commande complète
4	10041185	2,00	Unité	Roue anti-crevaisin noire
5	10006192	2,00	Unité	Capuchon Starlock pour roue
6	10040973	1,00	Unité	Entonnoir en plastique 50 l
7	10041066	1,00	Unité	Entonnoir de pompe avec grille de protection
7a	10006177	1,00	Unité	Arbre de pompe sur trémie de pompe
8	10044140	2,00	Unité	Roulettes pivotantes avec trou au dos
9	10043950	1,00	Unité	Unité d'étanchéité pour entraînement
10	10016824	0,60	m	Câble métallique galvanisé gainé de PVC 2 mm
10.1	10018183	4,00	Unité	Manchon pour câble métallique 2 mm
11	10041089	2,00	Unité	Connecteur de tube pliable d=5,5mm galvanisé
	10041724	1,00	Unité	Câble d'alimentation Schuko/CEE
	10040818	1,00	Unité	Jeu d'outils, pour inoBEAM / inoCOMB
	10041816	1,00	Unité	Couvercle pour trémie en plastique inoBEAM F30 60l

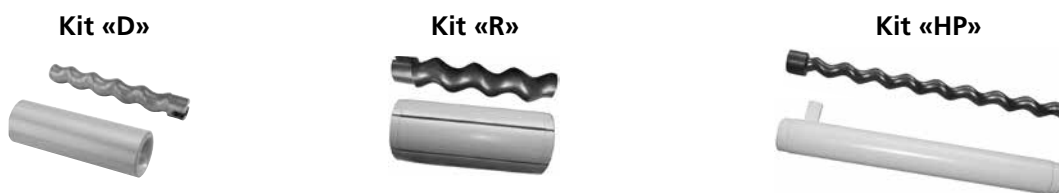
	10004591	1,00	Pot	Spray lubrifiant de montage spécial/Pot de 400 ml
	10036474	1,00	Unité	Boîtier passe-fil HAN 6 coudé haut, taille 44.27
	10016251	1,00	Unité	Connecteur HAN 6E
	10011731	1,00	Unité	Presse-étoupe M20 x 1,5, PA
	10015566	1,00	Unité	Contre-écrou M 25 x 1,5, métal
	10004628	16,00	Unité	Écrou de blocage M 8 galvanisé
	10004616	1,00	Unité	Écrou M 8, DIN934
	10005387	3,00	Unité	Vis M 8 x 30 galvanisée
	10005388	1,00	Unité	Vis M 8 x 40 galvanisée
	10040120	5,00	Unité	Disque de contact cranté, galvanisé, Ø 8,2 mm
	10004647	13,00	Unité	Rondelle 8,4 mm, galvanisée DIN125A
	10004619	4,00	Unité	Écrou M 8 A2 DIN934
	10005290	4,00	Unité	Vis à six pans creux M 8 x 20, V4A DIN7991
	10042133	1,00	Unité	Joint plat pour bride d'aspiration
	10043417	1,00	Unité	Câble de connexion du moteur, sans fiche
	10006526	2,00	Unité	Réduction métallique M 25 x 1,5 - M 20 x 1,5

4.7.2 Arbre de pompe



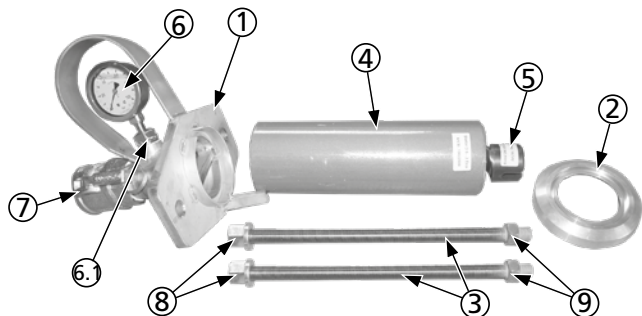
Arbre de pompe				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10006177	1	Unité	Arbre de pompe

4.7.3 Rotor/stator



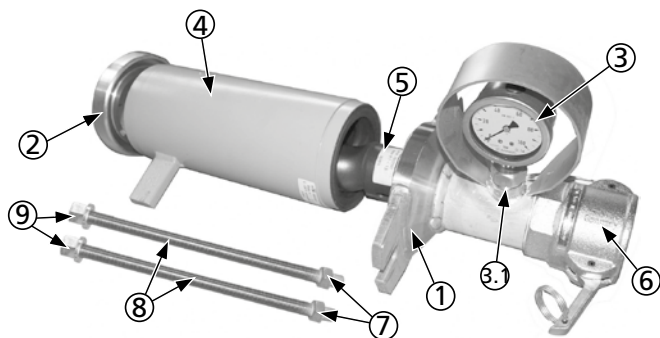
Rotor/stator en fonction du kit de pompe et de l'application				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10022552	1	Unité	Kit «D» : rotor D6-3 «Eco-Gold» tête dorée marquée
2	10042509	1	Unité	Kit «D» : stator D6-3 «Eco-Gold» sans protection anti-rotation, couleur or
3	10022887	1	Unité	Kit «R» : rotor R7-1,5
4	10022522	1	Unité	Kit «R» : stator R7-1,5 (sans entretien)
5	10044018	1	Unité	Kit «HP» : rotor 2R6
6	10044019	1	Unité	Kit «HP» : stator 2R6

**4.7.4.1 Kit de pompe «D»-F30
(Réf. art. 10041913)**



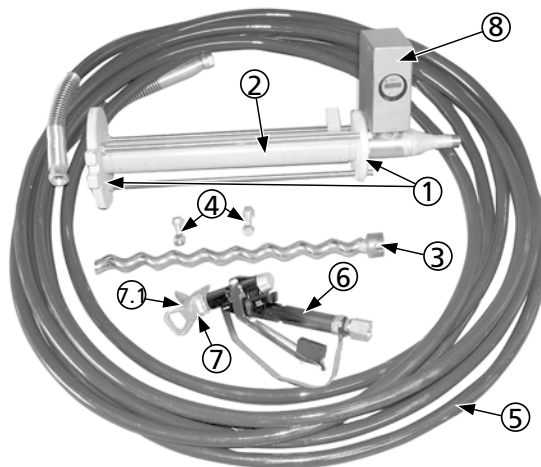
Rep.	Article	Article (désignation)	Quantité
1	10036984	Bride de pression droite pour manteau D	1 pce.
2	10006054	Bride d'aspiration pour manteau D	1 pce.
3	10043108	Tige de traction	2 pièces
4	10022509	Stator D6-3 Eco Gold	1 pce.
5	10022552	Rotor D6-3 Eco Gold	1 pce.
6	10038745	Manomètre de mortier	1 pce.
6.1	10041938	Bague d'étanchéité Cuivre	1 pce.
7	10022060	Raccord mâle partie 35, 1 1/2", iG	1 pce.
8	10005228	Écrou à collerette M16 galvanisé	2 pièces
9	10004834	Écrou M16	2 pièces

**4.7.4.2 Kit de pompe «R»-F30
(Réf. art. 10043416)**



Rep.	Article	Article (désignation)	Quantité
1	10043385	Bride de pression droite pour manteau R	1 pce.
2	10041057	Bride d'aspiration pour manteau R	1 pce.
3	10038745	Manomètre de mortier	1 pce.
3.1	10041938	Bague d'étanchéité Cuivre	1 pce.
4	10022522	Stator R7-1,5	1 pce.
5	10022887	Rotor R7-1,5	1 pce.
6	10022052	Raccord mâle partie 50 (2" IG)	1 pce.
7	10004834	Écrou M16	2 pièces
8	10043108	Tige de traction	2 pièces
9	10005228	Écrou à collerette M16 galvanisé	2 pièces

**4.7.4.3 Kit de pompe «HP»-F30
(Réf. art. 10044242)**



Rep.	Article	Article (désignation)	Quantité
1	10044239	Kit de groupe de pompage comprenant une bride de pression droite pour le corps HP, une tige de traction et une bride d'aspiration pour le corps HP	1 pce.
2	10042466	Stator SPRAY	1 pce.
3	10042467	Rotor SPRAY	1 pce.
4	10005408	Vis M16 x 25	2 pièces
4.1	10004902	Rondelle 17 mm	1 pce.
5	10035852	Tuyau à haute pression 15 m, 1/2"	1 pce.
6	10012014	Pistolet Airless	1 pce.
7	10012119	Support de buses RAC X, 7/8"	1 pce.
7.1	10008017-018	Buse HDA 543	1 pce.
8	10042210	Transmetteur de pression	1 pce.

4.7.4.4 Assemblage : Bride de pression avec clapet anti-retour



1. Insérer le tamis à peinture dans la pièce centrale. Placer ensuite la pièce centrale sur la bride de pression avec le clapet anti-retour.



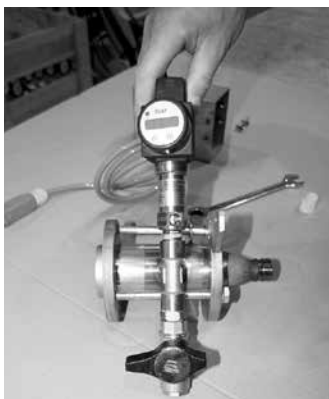
2. Insérer le joint en cuivre dans la bride de sortie et le placer sur la pièce centrale.



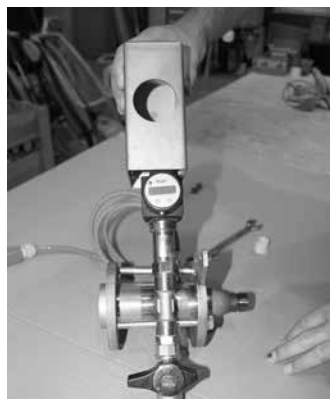
3. Insérer les trois vis (M10 x 120 ...



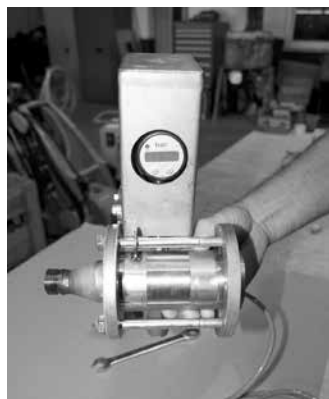
...et serrer avec 60 Nm.



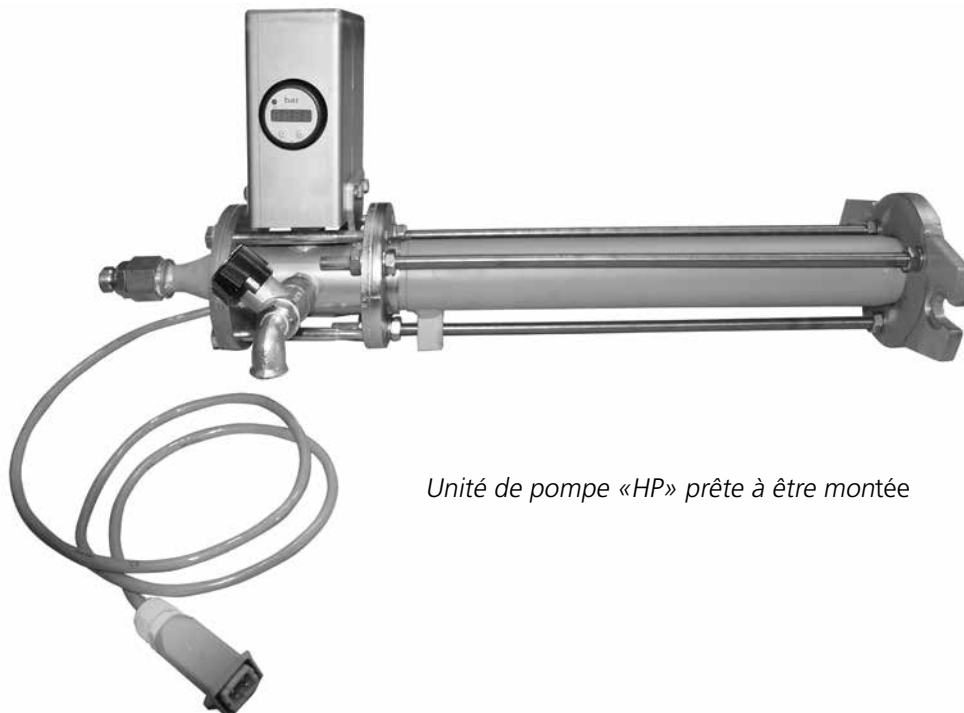
4. Visser le capteur de pression sur le support du manomètre.



5. Faire glisser le boîtier sur le capteur de pression.



... et le fixer avec 2 vis (M6 x 20) sur le support du boîtier au niveau de la bride de sortie



Unité de pompe «HP» prête à être montée

4.7.5 Unité d'entraînement

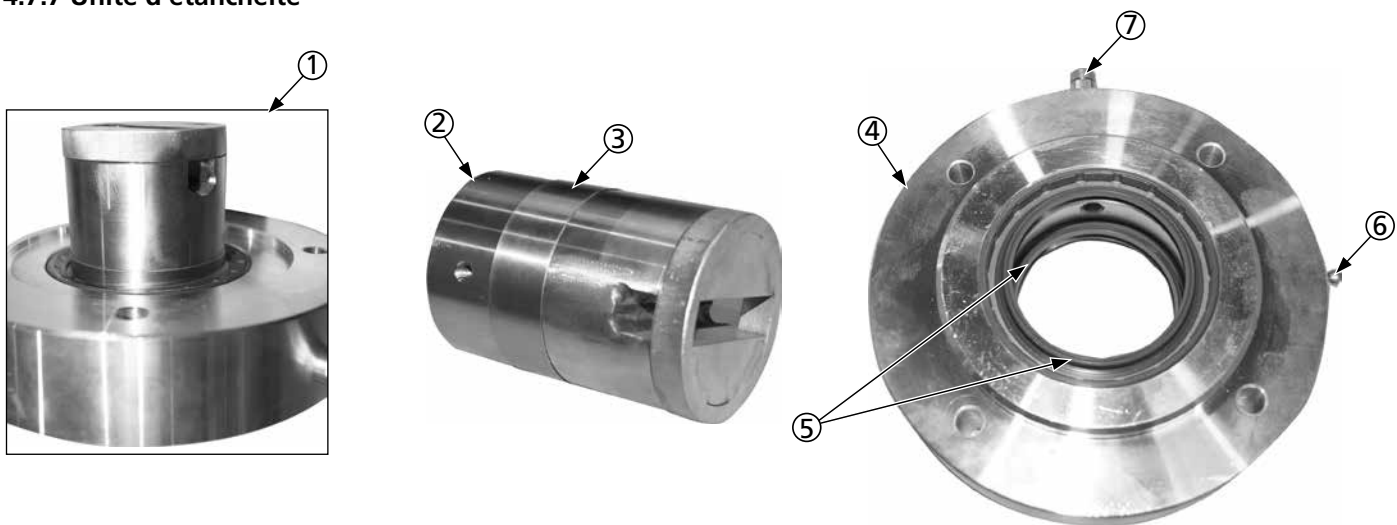
Unité d'entraînement				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
-	10043189	1	Unité	Moteur à engrenage cylindrique 3 kW avec roulement à rouleaux coniques

4.7.6 Armoire de distribution/de commande



Armoire de distribution/de commande complète				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
-	10044182	1	Unité	Armoire de distribution inoBEAM F30
1	10016010	1	Unité	Filtre réseau
2	10015549	1	Unité	Convertisseur de fréquence
3	10044150	1	Unité	Bloc d'alimentation
4	10044320	1	Unité	Disjoncteur 1 AD
5	10042076	1	Unité	Fiche d'application CEE
6	10044321	1	Unité	Interrupteur encastré K100 1Ph
7		1	Unité	Interrupteur de sélection Avant / Arrière
7.1	10044322	1	Unité	Interrupteur à bascule
7.2	10043987	1	Unité	Support
7.3	10016088	2	Unité	Élément de commutation Contact de fermeture
7.4	10044017	1	Unité	Module LED
8	10016056	1	Unité	Potentiomètre
9		1	Unité	Prise de commande à distance
9.1	10015616	1	Unité	Boîtier pour montage
9.2	10015398	1	Unité	Insert femelle
9.3	10016252	1	Unité	Connecteur avec capuchon de boîtier

4.7.7 Unité d'étanchéité



Unité d'étanchéité				
Rep.	Réf. art.	Quantité de pose	Unité	Désignation
1	10043950	1	Unité	Unité d'étanchéité complète entre le moteur et la trémie de la pompe
2	10007709	1	Unité	Arbre d'entraînement en inox
3	10043949	1	Unité	Manchon de protection d'arbre SKF d = 59,99 mm
4	10043948	1	Unité	Bride intermédiaire
5	10004162	2	Unité	Bague Simmerring 60 x 80 x 8 avec lèvre anti-poussière
6	10005131	1	Unité	Embout de graissage M 6, droit
7	10042456	1	Unité	Vis de purge M8 x 1 pour joint blindé



AVIS

Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de commande donné à la fin du présent manuel.

5 Transport et stockage

5.1 Consignes de sécurité pour le transport



DANGER

Glissement intempestif de la machine

Danger de mort pour le chauffeur et les usagers de la route.

- Assurez-vous que la machine soit bien stable pendant le transport.
- Fixez solidement la machine pour prévenir tout glissement intempestif.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure lié au transport ou au levage de la machine

- La machine pèse plus de 85 kg. Pour éviter de surcharger et d'endommager la colonne vertébrale, veillez à la faire soulever ou transporter par au moins 2 personnes.

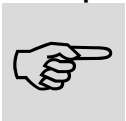


AVIS

Fuite de résidus de matériau

- Nettoyez la machine avant tout transport.

5.2 Inspection de transport



AVIS

Vérifiez immédiatement à réception de la machine si elle est complète et si elle présente des dommages dus au transport.

- Ne laissez aucune pièce dans l'emballage.

5.3 Déclaration de sinistre

En cas de dommages de transport visibles, procédez comme suit :

1. Rédigez une déclaration de sinistre contenant les informations suivantes :
 - votre adresse client
 - le nom de la société de transport et du chauffeur
 - la date et l'heure de livraison
 - le numéro de commande et la désignation de la machine conformément au bon de livraison
 - la description du sinistre
 - la signature du chauffeur
 - la signature du destinataire chez le client

2. Demandez la signature du chauffeur pour confirmer les dommages de transport.
3. Envoyez une copie de la déclaration de sinistre à l'entreprise de transport ainsi qu'une copie à l'entreprise INOTEC GmbH.
4. Renseignez-vous sur les possibilités de réparation des dommages auprès d'un de nos centres de service.

5.4 Réclamations

Les demandes de compensation liées aux dommages de transport peuvent uniquement être acceptées si le transporteur en est immédiatement informé.

5.5 Emballage

La nouvelle machine est livrée sur europalette et emballée dans de la cellophane.

- Éliminez le matériau d'emballage conformément aux règlements en vigueur.

5.6 Stockage



ATTENTION

Suite à une longue période d'inactivité, un nettoyage en profondeur de la machine est requis.

Stockez la machine dans les conditions ambiantes suivantes :

- Au sec
- Hors gel
- Protégée de la poussière
- Protégée de la corrosion (p. ex. eau salée)

6 Mise en service

Respectez les instructions suivantes lors du montage et de la mise en place de l'appareil :

6.1 Sécurité lors de l'installation



DANGER

Tension électrique.

Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



DANGER

Arbres rotatifs.

Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque le moteur est en marche, l'arbre de la pompe effectue des mouvements de rotation dans le récipient !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
- N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.



DANGER

Tuyaux d'alimentation sous pression.

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation !

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont homologués pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).

6.2 Exigences sur le lieu d'installation

- Laissez suffisamment de place autour de la machine afin de permettre le remplissage du récipient et la bonne utilisation de la machine.
- Installez la pompe inoBEAM F30 uniquement sur une surface plane et horizontale.
-

- Sur terrains difficiles, empêchez le glissement de la machine en bloquant les roues.
- Si elle ne se trouve pas sur une surface ferme et goudronnée, recouvrez le sol sous la machine avec une bâche en plastique.
- Par temps de pluie, placez la machine dans un lieu protégé et sec.
- Pour prévenir la surchauffe excessive du moteur, surtout en cas de fonctionnement permanent, évitez l'exposition directe aux rayons du soleil.

6.3 État à la livraison de la machine

En sortie d'usine, la pompe inoBEAM F30 est livrée sans arbre de pompe inséré ni rotor/stator monté.

6.4 Montage de l'arbre de pompe, du rotor/stator et du manomètre de mortier

1. Poussez l'arbre de pompe dans la trémie de la pompe.
2. Raccordez le rotor/stator et la bride d'aspiration à l'arbre de pompe.
3. Montez la bride de pression avec le manomètre de mortier et le raccord de tuyau sur le rotor/stator et verrouillez les deux tiges de traction (kits «D» et «R») avec les écrous. Le kit «HP» est fixé avec 2 vis M16 x 25 mm.

6.5 Raccordement de l'alimentation électrique

- Ne raccordez la pompe qu'à des distributeurs de chantier du bâtiment adaptés et pourvus de disjoncteurs différentiels FI de type B (30 mA).
- Le raccordement doit être sécurisé par un fusible de 16 A.
- La section du câble d'alimentation à 230 V est de 1 PH, au minimum 2,5 mm².
- Branchez le câble d'alimentation dans la fiche d'alimentation CEE à 3 pôles (230 V / 16 A) !



Fiche d'alimentation CEE 3 pôles 230 V / 16 A (à droite) sur l'armoire de distribution

7 Utilisation, exploitation

7.1 Sécurité lors du fonctionnement



DANGER

Tension électrique.

Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



DANGER

Arbres rotatifs.

Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque le moteur est en marche, l'arbre de la pompe effectue des mouvements de rotation dans le récipient !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
- N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.



DANGER

Tuyaux d'alimentation sous pression.

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation !

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont homologués pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).

7.2 Activités avant utilisation

7.2.1 Préparer la machine (kits de pompe «D» et «R»)

1. Avec le raccord rapide, reliez le tuyau à mortier au tuyau du manomètre de mortier et fermez les deux leviers à came.
2. Versez env. 2 à 3 litres de lait de chaux ou de colle à papier peint en guise de prélubrification dans la trémie.
3. Allumez la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (touche verte).
4. En tournant l'interrupteur sur «Start», allumez la pompe et laissez le prélubrifiant s'écouler à travers le tuyau dans un seau ou un récipient adapté. Veillez à ce que la pompe ne fonctionne pas à sec, sous peine de raccourcir la durée de vie du rotor/stator.
5. Éteignez la pompe en tournant l'interrupteur sur «0».
6. Si besoin, rallongez le tuyau à mortier et le tuyau d'air pour obtenir le débit souhaité.
7. Montez la tête de pulvérisation correspondante ou un pistolet à une main à l'extrémité du tuyau à mortier et raccordez le tuyau d'air à la tête de pulvérisation.
8. Remplissez le récipient avec le matériau pâteux à appliquer.
9. Éteignez la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (touche rouge).

Fonctionnement avec câble de télécommande

10. Retirez la fiche isolante du connecteur de câble de télécommande et branchez le câble de la télécommande dans le contact.
11. Raccordez le câble de télécommande au tuyau de matériau et au tuyau d'air du compresseur avec du ruban adhésif ou des serre-câbles.

7.2.2 Préparer la machine (kit de pompe «HP»)



1. Branchez le tuyau à haute pression sur le raccord à vis du tuyau du manomètre mortier et serrez-le fermement.
2. Ensuite, fixez le pistolet de pulvérisation à l'autre extrémité du tuyau à l'aide du raccord à vis et serrez-le également fermement.
3. Connectez le câble de commande vert du manomètre pour mortier au connecteur de la télécommande sur l'armoire de distribution de la machine. (Le contrôle de la pression est réglé en usine et arrête automatiquement la pompe lorsque 90 bars ont été atteints ou la remet en marche lorsque 75 bar ne sont pas atteints).
4. Remplissez le récipient avec le matériau pâteux à appliquer.

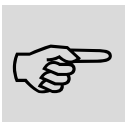


AVERTISSEMENT

Fonctionnement sans matériau ou avec trop peu de matériau.

Risque de détérioration du rotor/stator.

Si la pompe est exploitée sans matériau ou avec trop peu de matériau, il existe un risque de détérioration du rotor/stator en très peu de temps (< 1 min.) !



AVIS

Choix du tuyau à mortier adapté (longueur et diamètre) pour les kits de pompe «D» et «R».

Le débit dépend de la fluidité du mortier à appliquer. Les capacités de transport changent en fonction de la masse volumique et des propriétés tranchantes du matériau.

7.2.3 Remplir le récipient de matériau

Le matériau doit au moins juste recouvrir l'arbre de pompe.



AVERTISSEMENT

Risque pour la santé dû aux éclaboussures de matériau.

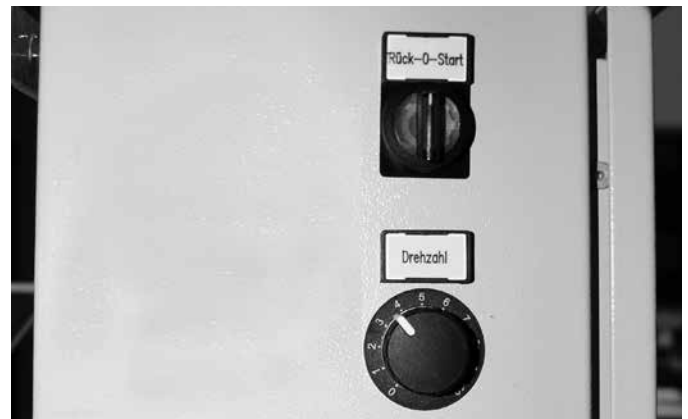
Lors de l'utilisation de matériau en seaux, des éclaboussures de matériau peuvent se produire et causer des blessures, en particulier au niveau des yeux et du visage.

- Portez toujours des lunettes de protection.
- Éliminez les seaux vides et les autres matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement, conformément aux instructions du fabricant de l'emballage.

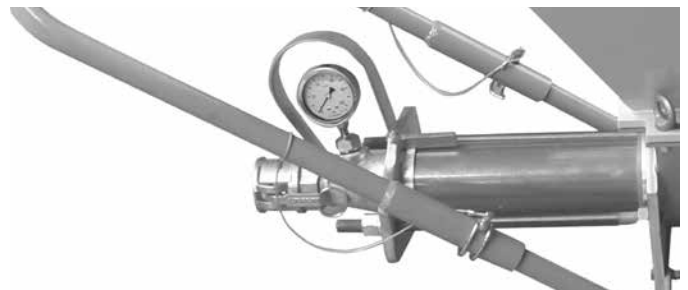
7.3 Activités pendant le fonctionnement

7.3.1 Préparer et lancer le processus de convoyage (kits de pompe «D» et «R»)

1. Allumez la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (touche verte).
2. Démarrez le processus de pompage en réglant l'interrupteur de l'armoire de distribution sur «Start».
3. A l'aide du bouton rotatif de l'armoire de commande, réglez le débit de la pompe ou la quantité de matériau souhaitée. Laissez le matériau refouler vers le récipient jusqu'à obtention du débit souhaité.



Le réglage en continu du potentiomètre (bas) va de 0 à 10.

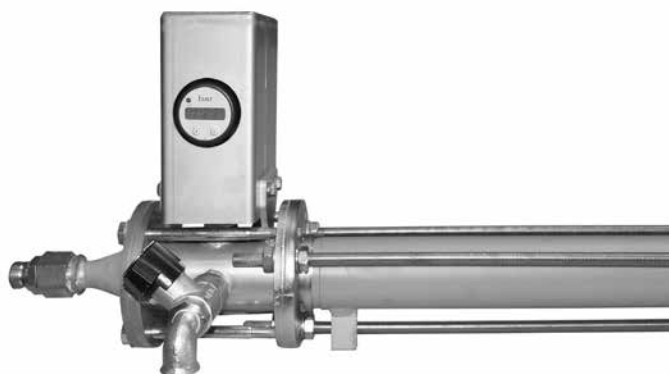


Le manomètre de mortier sert à surveiller la pression d'alimentation (kits de pompe «D» et «R»)

7.3.2 Préparer et lancer le processus de convoyage (kit de pompe «HP»)



1. Allumez la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (touche verte).
2. Démarrez le processus de pompage en réglant l'interrupteur de l'armoire de distribution sur «Start».
3. Tenez le pistolet au-dessus d'un seau vide, relâchez la sécurité et appuyez sur la gâchette.
4. À l'aide du bouton rotatif (potentiomètre) de l'armoire de distribution, réglez le débit de la pompe ou la quantité de matériau souhaitée. Laissez le matériau refouler dans le seau ou vers le récipient jusqu'à obtention du débit souhaité.
5. Une fois que le matériau pompable sort du pistolet et a la bonne consistance, relâchez la gâchette.
6. Éteignez la pompe en tournant l'interrupteur sur «0».
7. Relâchez la pression du système en appuyant sur la gâchette du pistolet de pulvérisation.
8. Verrouillez le pistolet de pulvérisation.
9. Vissez le porte-buse avec la buse sélectionnée sur le pistolet de pulvérisation et serrez-le fermement.
10. Remettez la pompe en marche. La machine est maintenant opérationnelle.



Le contrôle de la pression du manomètre mortier (kit de pompe «HP») est réglé en usine et arrête automatiquement la pompe lorsque 90 bars sont atteints ou la remet en marche lorsque 75 bar ne sont pas atteints).

7.3.3 Processus de convoyage pendant le fonctionnement

Le moteur démarre. Le matériau est entraîné vers le rotor/stator par le biais de l'arbre de la pompe et de là vers les tuyaux d'alimentation. Le manomètre de mortier situé à la jonction du tuyau indique la pression d'alimentation.

7.3.4 Démarrage du processus de pulvérisation (kits de pompe «D» et «R»)

1. Ouvrez la vanne située sur le tuyau d'air.
 2. Ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la tête de pulvérisation.
 3. Appuyez sur le pressostat vert du câble de télécommande et mettez la pompe en marche.
- Aucun compresseur (air comprimé) et aucune tête de pulvérisation ne sont nécessaires pour le pompage de masses d'égalisation des sols par ex.
 - Lors de l'utilisation d'un pistolet à une main, – par ex. pour l'application de colles ITE – la machine peut être mise en marche ou arrêtée en actionnant la gâchette du pistolet.

7.3.5 Démarrage du processus de pulvérisation (kit de pompe «HP»)



1. Réglez la pression de travail souhaitée à l'aide du bouton rotatif (potentiomètre) de l'armoire de commande.
2. Appuyez sur la gâchette du pistolet de pulvérisation pour démarrer la pompe.



Technique de pulvérisation.

1. Pendant la pulvérisation, guidez le pistolet à une distance régulière (20 - 30 cm) de l'objet (sinon le jet sera irrégulier)
La forme du jet dépend des paramètres suivants :
 - Matériau pompable
 - Viscosité
 - Taille de la buse
 - Pression de la buse
2. Testez la structure souhaitée sur une surface de test.
3. Veillez à ce que la démarcation latérale du jet de pulvérisation ne soit pas trop nette. Ce bord de pulvérisation est ajusté au modèle de pulvérisation lors d'une autre passe de pulvérisation par une application de matériau en chevauchement.



AVIS

Les grains et pigments à arêtes vives entraînent une forte usure de la pompe, du tuyau à haute pression, du pistolet et de la buse.

7.3.6 Contrôler le comportement de fonctionnement

1. Si vous constatez un comportement de fonctionnement différent, mettez la pompe inoBEAM F30 immédiatement hors service.
2. Veillez à remédier aux dommages ou défauts qui perturbent son fonctionnement.

7.3.7 Rajout de matériau

La pompe inoBEAM F30 est alimentée avec du matériau pâteux préfabriqué en godets ou par le biais d'un mélangeur en continu monté en amont, tel que le mélangeur inoMIX S16 ou S50. Dans les deux cas, veillez à ce qu'il y ait toujours assez de matériau pompable dans la trémie de la pompe !



AVERTISSEMENT

Fonctionnement sans matériau ou avec trop peu de matériau.

Risque de détérioration du rotor/stator.

Si la pompe est exploitée sans matériau ou avec trop peu de matériau, il existe un risque de détérioration du rotor/stator en très peu de temps (< 1 min.) !

7.3.8 Changer le matériau

Avant remplacement du matériau, nettoyez la pompe inoBEAM F30 et tous les accessoires.

7.3.9 Mise en œuvre sur le chantier

La pompe inoBEAM F30 est équipée de deux roues, de deux roulettes pivotantes et d'une poignée allongée sur le cadre. Cela permet de la déplacer facilement sur le chantier.



ATTENTION

Les changements d'emplacement peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Installez toujours la machine sur des surfaces planes et stables.
3. Protégez la machine contre les mouvements involontaires.
4. Rétablissez l'alimentation externe avant de redémarrer la machine.

7.3.10 Pauses / fin du travail

Si la durée d'interruption de travail excède le temps de prise du matériau à appliquer, le matériau risque de durcir pendant la pause (dans ce cas, prendre en compte la température extérieure).



1. Chaque fois que vous arrêtez de pulvériser, relâchez la gâchette et sécurisez le pistolet de pulvérisation.
2. Éteignez la machine.
3. Laissez la pression résiduelle s'échapper par le pistolet jusqu'à ce que l'indicateur de pression du manomètre indique zéro bar.

7.3.11 Nettoyer la machine

1. Manœuvrez la pompe inoBEAM F30 et les accessoires utilisés (par ex. tuyaux d'alimentation) à vide.
2. Éteignez la pompe d'alimentation et débranchez la fiche de la prise.
3. Nettoyez la machine et ses accessoires.

8 Domaines d'application

	inoBEAM M8	inoBEAM F12	inoBEAM F30	inoBEAM F50
Enduits à pulvériser airless			Avec kit «HP»	
Peinture à dispersion extérieure/intérieure Peinture silicate *			Avec kit «HP»	
Revêtements de finition acoustique, fins				
Peinture de rénovation acoustique				
Enduits acoustiques à pulvériser, en plusieurs couches				
Crépis coton				
Béton de contact				
Bitumes				
Enduits de sol				
Mortiers ignifuges				
Revêtements décoratifs fins				
Papier ingrains liquide				
Masses d'égalisation des sols				
Revêtements en béton cellulaire				
Enduits de lissage				
Crépis à la chaux				
Enduits chaux-ciment				
Enduits minéraux				
Enduits pâteux				
Fond d'enduit				
Mortier de reprofilage				
Systèmes d'enduit d'assainissement				
Mortiers SPCC				
Enduits SPCC				
Enduits à pulvériser				
Colles ITE, minérales				
Colles ITE, pâteuses				
Ciment-colles, suspensions				
Enduits au ciment				

9 Nettoyage

9.1 Sécurité lors du nettoyage



DANGER

Tension électrique.

Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



DANGER

Arbres rotatifs.

Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque le moteur est en marche, l'arbre de la pompe effectue des mouvements de rotation dans le récipient !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
- N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.



DANGER

Tuyaux d'alimentation sous pression.

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation !

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont homologués pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).

9.2 Processus de nettoyage (kit de pompe «D»)

1. Fermez la vanne d'air et videz le récipient de la machine dans un récipient collecteur adapté.
2. Appuyez sur le bouton vert du câble de télécommande pour mettre la machine hors tension et fermez la vanne à boisseau sphérique de la tête de pulvérisation.
3. Remplissez ensuite le récipient de matériau avec de l'eau et décollez tous les résidus de matériau éventuellement présents (par ex. avec un pinceau)
4. Appuyez sur le bouton vert du câble de télécommande pour mettre la machine sous tension.
5. Ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la tête du pulvérisateur jusqu'à ce l'eau sorte de la tête du pulvérisateur.
6. Fermez la vanne à boisseau sphérique située sur la tête du pulvérisateur et appuyez sur le bouton vert du câble de télécommande pour mettre la machine hors tension.
7. Ouvrez le raccord vissé sur la tête de pulvérisation et retirez la buse.
8. Nettoyez la buse avec une éponge ou un pinceau de nettoyage.
9. Découpez le raccord rapide du tuyau en ouvrant les deux leviers à came. Introduisez une balle en éponge dans le tuyau et rebranchez le tuyau de matériau.
10. Rajoutez un peu d'eau dans le récipient. Ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la tête de pulvérisation. Démarrez le processus de pompage en appuyant sur le bouton vert du câble de télécommande. La balle en éponge circule avec l'eau à travers le tuyau de matériau et décolle les résidus de matériau éventuellement présents sur les parois du tuyau.
11. Une fois que la balle en éponge ressort de la tête de pulvérisation, arrêtez le processus de pompage en tournant l'interrupteur sur «0».
12. Répétez la procédure de nettoyage avec la balle en éponge jusqu'à deux fois, selon le degré de saleté.
13. Remplacez la buse nettoyée dans la tête de pulvérisation et fermez le raccord vissé.
14. Démontez le module avec le rotor/stator.
15. Tournez le rotor pour le retirer du stator et stockez-le au sec après nettoyage.
16. Avant le remontage, vaporisez généreusement du lubrifiant de montage en spray (réf. 10004591) sur le rotor et le stator afin de faciliter le vissage du rotor dans le stator. Veillez à ce que le rotor soit correctement inséré dans le stator.

9.3 Processus de nettoyage (kit de pompe «R»)

1. Videz le récipient dans un récipient collecteur adapté, jusqu'à ce que l'affichage de pression du manomètre de mortier indique 0 bar
2. Remplissez ensuite le récipient de matériau avec de l'eau et décollez tous les résidus de matériau éventuellement présents (par ex. avec un pinceau)
3. Découplez le raccord rapide du tuyau en ouvrant les deux leviers à came. Introduisez une balle en éponge dans le tuyau et rebranchez le tuyau de matériau.
4. Rajoutez un peu d'eau dans le récipient. Ouvrez la vanne à boisseau sphérique de la tête de pulvérisation. Démarrez le processus de pompage en mettant l'interrupteur sur «Start». La balle en éponge circule avec l'eau à travers le tuyau de matériau et décolle les résidus de matériau éventuellement présents sur les parois du tuyau.
5. Une fois que la balle en éponge ressort de la tête de pulvérisation, arrêtez le processus de pompage en tournant l'interrupteur sur «0».
6. Répétez la procédure de nettoyage avec la balle en éponge jusqu'à deux fois, selon le degré de saleté.
7. Démontez le module avec le rotor/stator.
8. Tournez le rotor pour le retirer du stator et stockez-le au sec après nettoyage.
9. Avant le remontage, vaporisez généreusement du lubrifiant de montage en spray (réf. 10004591) sur le rotor et le stator afin de faciliter le vissage du rotor dans le stator. Veillez à ce que le rotor soit correctement inséré dans le stator.

9.4 Processus de nettoyage (kit de pompe «HP»)



1. Videz le récipient dans un récipient collecteur adapté. Cependant, la pompe ne doit pas fonctionner à sec !
2. Arrêtez le processus de pompage en réglant l'interrupteur de l'armoire de distribution sur «0».
3. Libérez la pression résiduelle du tuyau/système de matériau en appuyant sur la gâchette du pistolet de pulvérisation jusqu'à ce que l'affichage de la pression sur le manomètre indique 0 bar.
4. Verrouillez la gâchette sur le pistolet de pulvérisation
5. Retirez le porte-buse avec la buse.
6. Remplissez ensuite le récipient de matériau avec de l'eau et décollez tous les résidus de matériau éventuellement présents (par ex. avec un pinceau).
7. Démarrez le processus de pompage en réglant l'interrupteur de l'armoire de distribution sur «Start».
8. Tenez le pistolet au-dessus d'un seau vide et appuyez sur la gâchette du pistolet.
9. Pompez le reste du matériau dans le seau jusqu'à ce qu'il ne reste plus que du matériau fluide ou de l'eau.
10. Relâchez la gâchette du pistolet de pulvérisation.
11. Arrêtez le processus de pompage en réglant l'interrupteur de l'armoire de distribution sur «0».
12. Libérez la pression résiduelle du tuyau/système de matériau en appuyant sur la gâchette du pistolet de pulvérisation jusqu'à ce que l'affichage de la pression sur le manomètre indique 0 bar.
13. Verrouillez la gâchette sur le pistolet de pulvérisation
14. Éteignez la pompe sur l'interrupteur principal (bouton-poussoir).
15. Démontez le module avec le rotor/stator.
16. Tournez le rotor pour le retirer du stator et stockez-le au sec après nettoyage.
17. Avant le remontage, vaporisez généreusement du lubrifiant de montage en spray (réf. 10004591) sur le rotor et le stator afin de faciliter le vissage du rotor dans le stator. Veillez à ce que le rotor soit correctement inséré dans le stator.

**AVIS**

Exécutez systématiquement ce processus de nettoyage avant les longues pauses de travail (> 0,5 heures).

9.5 Mise hors service

1. Nettoyez la machine.
2. Retirez le câble de télécommande de l'armoire et insérez la fiche factice.
3. Éteignez la machine.
4. Débranchez la fiche de la prise.

10 Maintenance

Faites contrôler la machine une fois par an dans un atelier spécialisé. Les pièces d'usure doivent être remplacées dès qu'elles atteignent leur limite d'usure. Les machines mobiles, comme la pompe inoBEAM F30, doivent être soumises à un contrôle électrotechnique annuel selon le règlement d'application pour les installations et équipements électriques (DGUV V3). Ce contrôle doit être effectué par un électricien (par ex. ingénieur électricien, électrotechnicien, maître électricien, ouvrier en électricité). Tous les centres de service d'INOTEC disposent d'électriciens qui peuvent effectuer les contrôles électrotechniques selon la réglementation DGUV V3. Pour cela, contactez le service d'assistance INOTEC +49 7741 6805 777.

10.1 Sécurité lors de la maintenance

**DANGER****Tension électrique.**

Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.

**DANGER****Arbres rotatifs.**

Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque le moteur est en marche, l'arbre de la pompe effectue des mouvements de rotation dans le récipient !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
- N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.

**DANGER****Tuyaux d'alimentation sous pression.**

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation !

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont homologués pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont

en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).



AVERTISSEMENT

Les travaux de maintenance et de nettoyage peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de la machine, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
2. Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.
3. Avant de procéder au nettoyage au jet d'eau, couvrez toutes les ouvertures dans lesquelles l'eau ne doit pas pénétrer pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement.
4. Après le nettoyage, retirez complètement les protections contre l'eau préalablement installées.

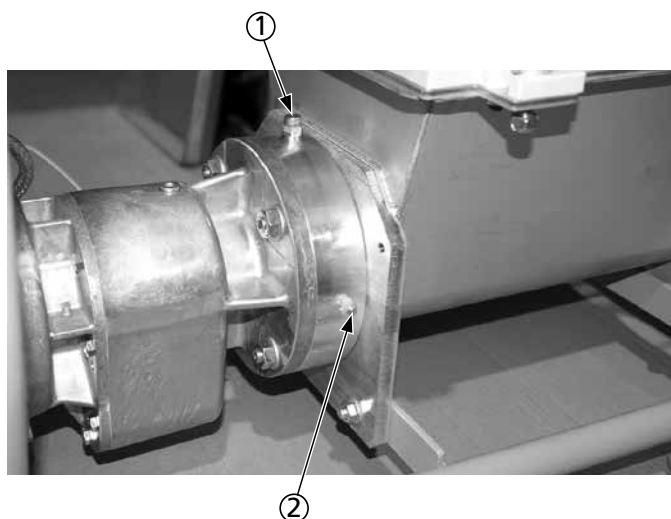
10.2 Calendrier de la maintenance : Période et fréquence

Travaux de maintenance	Fréquence / qualifications du personnel
– Inspection visuelle et fonctionnelle de tous les dispositifs de sécurité. – Inspection de toutes les pièces d'usure, des tuyaux d'alimentation et des raccords. – Inspection visuelle du câblage électrique.	Quotidiennement par l'opérateur
Regraissage de l'unité d'étanchéité	Une fois par trimestre (recommandation), en cas de forte sollicitation, une fois par mois, par l'opérateur.
Vérification de la machine dans un atelier spécialisé ou dans un centre de service INOTEC	Une fois par an (recommandée) par un technicien de maintenance
Contrôle électrotechnique (DGUV V3) par un électricien qualifié ou dans un centre de service INOTEC	Une fois par an (obligatoire, imposé par l'assurance DGUV V3) par un électricien qualifié

10.3 Regraissage de l'unité d'étanchéité

L'unité d'étanchéité fonctionne presque sans maintenance. Cependant, il est nécessaire de graisser la zone de dépôt du joint environ tous les trimestres ou, en cas de fortes sollicitations, tous les mois. Si cette mesure de maintenance n'est pas effectuée ou si elle ne l'est pas à temps, le joint peut se rompre prématurément en raison de l'assèchement des bagues d'étanchéité.

1. Utilisez un pistolet à graisse avec de la graisse pour roulements.
2. Pressez la graisse dans le graisseur (1) prévu à cet effet jusqu'à ce que l'excès de graisse sorte de la soupape de surpression (2).



ATTENTION

Sans remplissage de graisse, le joint sera endommagé.

10.4 Limite d'usure des arbres de pompes



Les arbres de pompes sont des pièces d'usure. Si la hauteur minimale de la vis sans fin est dépassée ou insuffisante, l'arbre de pompe complet doit être remplacé.

Vis sans fin hauteur maximale	38 mm
Limite d'usure : Vis sans fin hauteur minimale	30 mm

10.5 Limite d'usure du rotor/stator

Le rotor et le stator sont des pièces d'usure devant faire l'objet d'un contrôle régulier et être remplacés dès que nécessaire.

11 Pannes, causes et résolution

La pompe inoBEAM F30 est conçue pour un fonctionnement sans incident. Si une panne devait malgré tout survenir, suivez les instructions ci-après pour identifier, vérifier et remédier à la panne, contactez le service INOTEC (la liste des adresses des centres de service INOTEC se trouve à la fin du document) ou l'assistance téléphonique INOTEC au : +49 7741 6805 777.

11.1 Sécurité pendant le dépannage



DANGER

Tension électrique.

Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



DANGER

Arbres rotatifs.

Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque le moteur est en marche, l'arbre de la pompe effectue des mouvements de rotation dans le récipient !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
- N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.



DANGER

Tuyaux d'alimentation sous pression.

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation !

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont homologués pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).

11.2 Comportement en cas de pannes



AVERTISSEMENT

Les dysfonctionnements peuvent compromettre la sécurité du personnel de service et altérer les capacités de fonctionnement de la machine.

1. En cas de pannes présentant un danger immédiat pour les personnes ou le matériel, éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation.
2. Protégez ensuite la machine contre toute remise en marche intempestive.
3. Déterminez la cause de la panne.
4. Signalez la panne au responsable du site.
5. Selon le type de panne, remédiez-y par vous-même ou faites appel à un spécialiste.

Les pannes énumérées ci-après indiquent les personnes autorisées à les résoudre.

Symptôme	Cause possible	Inspection, résolution	Qualification du personnel
Le moteur ne démarre pas.	Alimentation électrique interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez l'alimentation électrique (répartition de courant, prises, câbles d'alimentation, dévidoir de câble). 	Opérateur de machine
	Aucune tension d'entrée. Le disjoncteur FI s'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> Faites contrôler l'alimentation électrique sur le distributeur de chantier, les câbles d'alimentation et le dévidoir de câble. Faites rétablir l'alimentation électrique si elle a été coupée. 	Électricien
	Fiche factice ou câble de télécommande non branché	<ul style="list-style-type: none"> Insérez la fiche factice / le câble de télécommande dans le raccordement de la télécommande sur l'armoire de commande. 	Opérateur de machine
	Câble de télécommande défectueux	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier et remplacer si nécessaire le câble de télécommande. 	Technicien de service
	Bouchon provoqué par des corps étrangers ou du matériau trop sec ou durci dans le récipient ou dans le rotor/stator.	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Retirez le corps étranger ou nettoyez le récipient ou le rotor/stator 	Opérateur de machine
La machine s'arrête.	Le dispositif de protection contre les surcharges s'est déclenché.	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Vérifiez le parfait état du rotor/stator et remplacez-les au besoin. 	Opérateur de machine
		<ul style="list-style-type: none"> Faites inspecter le moteur. Si nécessaire, faites réparer la panne. 	Technicien de service/électricien
	Blocage mécanique de l'arbre de pompe.	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Vérifiez si du matériau durci ou un corps étranger se trouve dans l'arbre de pompe ; le cas échéant, retirez le matériau durci ou le corps étranger. 	Opérateur de machine
	Blocage mécanique du rotor/stator.	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Vérifiez si du matériau durci ou un corps étranger se trouve dans le rotor/stator ; le cas échéant, retirez le matériau durci ou le corps étranger. 	Opérateur de machine
	Présence d'obturateurs de matériaux dans le tuyau ; pression supérieure à 40 bars. ATTENTION : Se conformer aux instructions de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier. Si le manomètre indique 0 bar, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Détachez le tuyau à mortier, retirez le bouchon de matériau et nettoyez-le. Si besoin, utilisez un tuyau de matériau neuf. 	Opérateur de machine
	Le moteur est en surchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> Laisser le moteur refroidir. 	Opérateur de machine
	Moteur, transmission, palier d'entraînement défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> Faites remplacer le moteur, la transmission ou le palier. 	Technicien de service/électricien

La pompe ne débite pas de matériau ; le moteur tourne cependant.	L'arbre de pompe s'est détaché ou est usé	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Démontez le module rotor/stator. Remettez ensuite l'arbre en place ou remplacez l'arbre de pompe par un arbre neuf. 	Opérateur de machine
La pompe ne débite pas de matériau.	Rotor/stator usé	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Remplacez le rotor/stator. 	Opérateur de machine
La pompe ne débite pas de matériau, tuyau obstrué.	Tuyaux usés ou insuffisamment lubrifiés	<ul style="list-style-type: none"> Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier. Si le manomètre indique «0»bar, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Détachez le tuyau à mortier, retirez le bouchon de matériau et nettoyez-le. Si besoin, utilisez un tuyau de matériau neuf. 	Opérateur de machine
<p><u>Indices :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – Augmentation de la pression d'alimentation – Blocage de la pompe – Dilatation du tuyau à mortier 	Bride de pression colmatée	<ul style="list-style-type: none"> Faites fonctionner la machine en marche arrière afin de réduire la pression du mortier. Vérifiez la pression du mortier sur le manomètre de mortier. Si le manomètre signale une pression, éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise. Enveloppez le raccord de couplage de la bride de pression avec du film résistant aux déchirures. Retirez le couplage GEKA. Éliminez le bouchon en tapotant ou en secouant au niveau du bouchon. Portez des gants et des lunettes de protection (EPI). Insérez au besoin un tuyau de rinçage dans le tuyau de matériau et rincez le matériau. Si le manomètre indique «0» bar, ouvrez le raccord sur la bride de pression et retirez le bouchon si besoin. 	Opérateur de machine
	Conicité trop prononcée au niveau des raccords	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la conicité des tuyaux de matériau et ajustez-les au besoin. 	Opérateur de machine
	Pliure du tuyau	<ul style="list-style-type: none"> Disposez le tuyau de matériau dans un large cercle pour prévenir les pliures. 	Opérateur de machine
	Coupleurs non étanches	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez les joints des raccords de tuyaux et remplacez-les au besoin. 	Opérateur de machine
	Matériaux difficiles à pomper	<ul style="list-style-type: none"> Traitez uniquement des matériaux que vous pouvez pomper, jusqu'à 6 mm de granulométrie. Respectez les informations fournies par le fabricant du matériau. 	Opérateur de machine

12 Démontage, mise au rebut

Au terme de la durée de vie de la machine, l'appareil doit être démonté et éliminé de manière respectueuse de l'environnement.

12.1 Sécurité pendant le démontage



DANGER

Tension électrique.

Danger de mort par électrocution.

- Faites exécuter les travaux sur la commande électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Éteignez la machine et débranchez la fiche de la prise.
- Protégez la machine contre une remise en marche inopinée.



DANGER

Arbres rotatifs.

Danger de mort par happement et écrasement.

Lorsque le moteur est en marche, l'arbre de la pompe effectue des mouvements de rotation dans le récipient !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'arbre rotatif.
- N'introduisez aucun objet dans l'arbre rotatif.



DANGER

Tuyaux d'alimentation sous pression.

Risque de blessure et de dommages matériels par pulvérisation ou projection de matériau ou éclatement des tuyaux d'alimentation !

- Avant de débrancher les tuyaux d'alimentation, assurez-vous qu'ils ne soient plus sous pression. Pour ce faire, vérifiez l'affichage de pression du manomètre de mortier. L'affichage de la pression doit indiquer 0 bar !
- Avant d'ouvrir le raccord de tuyau, laissez tourner la pompe inoBEAM F30 à l'envers pour évacuer toute pression éventuellement présente !
- N'utilisez que des tuyaux d'alimentation qui, selon le kit utilisé, sont homologués pour une pression de service de 40 bar (kit «D» & «R») ou 230 bar (kit «HP»), et qui sont en parfait état technique (par ex., sans fissures ou autres défauts externes visibles !).



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de démontage incorrect. L'énergie résiduelle stockée, les pièces tranchantes, pointues et les coins sur et dans la machine peuvent provoquer des blessures.

- Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace avant de procéder au démontage.
- Portez des gants et des chaussures de sécurité afin d'éviter les blessures.
- Manipulez les composants aux arêtes saillantes avec précaution.
- Veillez à l'ordre et à la propreté dans la zone de travail. Les composants et outils mal superposés ou éparpillés sont des sources d'accidents.
- Démontez les composants de façon appropriée.
- Veuillez observer le poids propre parfois élevé des composants.
- Fixez les différents composants afin qu'ils ne tombent pas ou ne basculent pas.
- Si vous avez besoin de précisions, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique INOTEC au +49 7741 6805 777.

12.2 Démontage

Avant la mise au rebut, nettoyez et démontez la machine dans le respect de la législation en matière de sécurité du travail et de protection de l'environnement.

12.3 Mise au rebut

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans la législation nationale, cette machine ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, mais doit être soumise à un recyclage respectueux de l'environnement !



AVIS

La pompe inoBEAM F30 est fabriquée en

grande

partie à partir de métal de haute qualité. Si vous voulez mettre définitivement hors service la pompe inoBEAM F30, procédez comme suit :

- Apportez le métal au recyclage.
- Éliminez la pompe inoBEAM F30 chez un ferrailleur ou dans votre déchetterie locale.

Nous reprenons également votre appareil INOTEC usagé et l'éliminons dans le respect de l'environnement. Pour ce faire, contactez l'un de nos centres de service.

13 Annexes

Les documents suivants sont joints en annexe et font partie de cette notice d'utilisation :

13.1 Déclaration de conformité CE

Nom / adresse du rédacteur : **INOTEC GmbH**
Daimlerstraße 9-11
DE 79761 Waldshut-Tiengen

Par la présente, nous déclarons

que l'appareil mentionné ci-après est conforme aux exigences de base en matière de sécurité et de santé des directives européennes 2006/42/CE de par sa conception et sa construction et dans la version commercialisée par nos soins.

Toute modification effectuée sur l'appareil sans notre approbation rendrait cette déclaration nulle et non avenue.

Désignation de l'appareil : inoBEAM F30
Type d'appareil : Pompe d'alimentation
Référence : 10043421

Normes appliquées et harmonisées

DIN EN 12100 Sécurité des machines
DIN EN 60 204.1 Équipement électrique des machines partie 1 : Exigences générales

Fondé de pouvoir pour la constitution de la documentation technique :

INOTEC GmbH

Daimlerstraße 9-11
DE 79761 Waldshut-Tiengen

Jörg Tetling

Directeur

Waldshut-Tiengen, avril 2021

13.2 Conditions générales de vente de l'entreprise INOTEC GmbH

Valable à partir d'avril 2021

§ 1 Généralités, domaine de validité

I. Toutes les offres, livraisons et autres prestations de la société INOTEC GmbH – même futures – sont exclusivement basées sur les présentes Conditions Générales de Vente. Les conditions divergentes ou les conditions du client qui ne sont pas incluses dans nos conditions générales ne sont pas reconnues, sauf si INOTEC GmbH a expressément accepté leur validité par écrit. Nous nous opposons par la présente aux contre-confirmations du client concernant ses conditions générales ou ses conditions d'achat.

II. Les conditions générales du contrat de location d'INOTEC GmbH s'appliquent aux services de location que nous fournissons.

§ 2 Descriptions du produit, consignes techniques d'application, réserve de modification

I. Les descriptions de machines figurant dans les brochures, les fiches techniques, etc. ne constituent pas des garanties de qualité. Les consignes techniques d'application et les recommandations, que INOTEC GmbH donne par écrit pour assister le client ou le transformateur, sont fournies selon l'état actuel de nos connaissances. Elles sont non contraignantes et n'établissent pas de droits contractuels ni d'obligations secondaires découlant du contrat d'achat, sauf convention contraire expresse.

II. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la structure et aux matériaux, dans la mesure où l'utilisation normale ou l'utilisation prévue par le contrat de l'objet de la livraison n'est pas affectée de manière significative et négative et où l'on peut raisonnablement s'attendre à ce que le client accepte la modification.

§ 3 Délai de livraison, délai de montage

I. Les délais de livraison convenus commencent avec la conclusion du contrat, mais pas avant que le client ait fourni les documents, les autorisations et la clarification complète de tous les détails de l'exécution souhaitée et toutes les questions techniques. Le respect du délai de livraison présume toujours l'exécution des obligations contractuelles du client.

II. Le délai de livraison sera prolongé de manière appropriée – également dans le cadre d'un retard – en cas de force majeure et pour tous les empêchements imprévisibles inconnus au moment de la conclusion du contrat et dont nous ne sommes pas responsables, dans la mesure où ces empêchements ont une influence prouvée sur la fourniture de la prestation due. Cela s'applique également si ces circonstances se produisent chez les fournisseurs en amont. Nous informerons le client dès que possible du début et de la fin de ces empêchements. Si l'empêchement dure plus de trois mois ou s'il est clair qu'il durera plus de trois mois, le client et nous-mêmes pouvons résilier le contrat.

III. Dans la mesure où nous avons convenu avec le client du moment d'une prestation de livraison, de montage ou d'installation, le client est tenu de prendre toutes les précautions sur le lieu de travail afin que nous puissions effectuer les travaux prévus. En particulier, le client est tenu de fournir des raccordements électriques, des raccordements d'air comprimé et un éclairage suffisant sur le lieu de travail.

Si le client est responsable du fait que nous ne sommes pas en mesure de réaliser les travaux prévus, ou de ne pas les terminer, ou de ne pas les terminer dans un délai raisonnable, il est tenu de nous indemniser pour les dommages qui en résultent, en particulier pour les frais supplémentaires résultant de trajets supplémentaires et du temps de travail inutilement écoulé ou requis en plus de nos offertes.

Le délai de montage est considéré comme respecté si, au moment de son expiration, l'installation a été réalisée en vue de sa réception par le client, ou dans le cas d'un essai convenu par contrat, en vue de sa mise en œuvre. En cas de retard dû à un cas de force majeure ou à des circonstances dont le client est responsable, la période d'installation sera prolongée dans une mesure raisonnable.

IV. Si l'acheteur subit un dommage vérifiable en raison d'un retard de la part d'INOTEC GmbH en tant qu'entreprise de montage, il est en droit d'exiger une indemnisation pour ce retard ; en cas de faute simple de la part d'INOTEC GmbH, celle-ci est calculée de manière forfaitaire et s'élève à 0,5 % pour chaque semaine complète de retard, mais à un maximum de 5 % de la valeur de la partie de la livraison totale qui ne peut pas être utilisée en temps utile ou conformément au contrat en raison du retard de montage.

§ 4 Transport, transfert de risque, emballage, livraisons partielles

I. Sauf convention contraire, INOTEC GmbH livre en port dû et sans assurance aux risques du destinataire jusqu'au lieu de destination indiqué. En cas de dommage de transport, le dommage doit être confirmé par le porteur avant l'acceptation des marchandises. Si une livraison franco de port est due, celle-ci ne s'applique qu'à l'expédition et au transport habituels dans le secteur d'industrie concerné. Les frais supplémentaires encourus, par ex. pour le transport express demandé par le client, sont à la charge de ce dernier.

II. Sauf convention contraire, le risque lié aux opérations d'expédition est transféré au client dès que la livraison a été remise à la personne exécutant le transport. Si l'expédition est impossible sans faute de la part d'INOTEC GmbH, le risque est transféré au client avec la notification de la disponibilité à l'expédition. En cas de collecte par le client, le risque est transféré à la remise de la marchandise.

III. Sauf convention expresse contraire, INOTEC GmbH livre sans emballage.

IV. INOTEC GmbH est en droit de procéder à une livraison et à une exécution partielles dans une mesure raisonnable.

§ 5 Prix et paiement, reprise

I. Sauf accord contraire, les prix s'entendent hors emballage, transport, assurance, déchargement, installation, montage et mise en service, pour une livraison départ usine ou départ entrepôt, plus la taxe sur la valeur ajoutée au taux légal en vigueur. Les prix indiqués ne sont valables que pour la commande individuelle respective. L'installation est facturée sur la base du temps passé, sauf si un prix forfaitaire a été expressément convenu.

II. Dans le cas de contrats dont le délai de livraison convenu est supérieur à deux mois, les deux parties contractantes peuvent demander une modification du prix convenu dans la mesure où des réductions ou des augmentations de coûts sont intervenues après la conclusion du contrat et ne peuvent être évitées par les parties contractantes, notamment en raison de conventions collectives de travail ou de modifications du prix des matériaux. La modification du prix est limitée à la mesure nécessaire pour compenser la réduction ou l'augmentation des coûts qui s'est produite. Une partie a un droit correspondant à un ajustement de prix correspondant si un délai de livraison réel de plus de deux mois résulte de retards dont l'autre partie est responsable.

III. Sauf accord contraire (par ex., lors de l'envoi de la facture), les paiements doivent être effectués immédiatement après la livraison des marchandises. Le paiement n'est considéré comme effectué que lorsqu'INOTEC GmbH peut disposer du montant. L'octroi d'un délai de paiement en une ou plusieurs fois ne s'applique qu'au montant de la facture visé dans chaque cas et non à d'autres créances (par exemple, des créances résultant d'autres livraisons ou de livraisons futures).

IV. En cas de défaut de paiement du client, INOTEC GmbH peut exiger au moins les intérêts moratoires légaux.

V. Une compensation ou la rétention de paiements ayant l'effet d'une compensation n'est autorisée qu'en raison de créances légales du client reconnues par INOTEC GmbH, non contestées, prêtes à être décidées ou ayant été établies comme définitives et absolues.

VI. INOTEC GmbH est en droit de compenser en premier lieu les paiements avec les dettes plus anciennes du client, malgré les dispositions contraires du client, et informer le client du type de compensation effectuée. Si des frais et des intérêts ont déjà été engagés, INOTEC GmbH est en droit d'imputer le paiement d'abord aux frais, puis aux intérêts et enfin à la créance principale.

VII. Si le client fait défaut lors de l'acceptation des articles livrés ou lors du paiement, INOTEC GmbH peut résilier le contrat et/ou exiger des dommages et intérêts au lieu de la prestation après l'expiration infructueuse d'un délai supplémentaire raisonnable requis par la loi et fixé par INOTEC GmbH. En faisant valoir son droit à des dommages et intérêts, INOTEC GmbH peut exiger un dédommagement à hauteur de 15 % du prix d'achat sans justificatif pour compenser le manque à gagner. Les parties contractantes sont libres de fournir la preuve de dommages réels supérieurs ou inférieurs.

VIII. Si, après consultation, nous reprenez des marchandises sans obligation légale, la note de crédit sera établie au maximum à hauteur de la valeur de la marchandise. Nous nous réservons le droit de déduire de la note de crédit le temps de travail encouru aux taux de facturation actuellement en vigueur et/ou un pourcentage de déduction de la valeur de la marchandise pour les frais encourus (dépréciation, inspection, nettoyage, fret, emballage, frais administratifs, etc.) et d'effectuer un calcul de location selon les tarifs actuellement applicable en cas de restitution de machines.

§ 6 Réserve de propriété, réserve de propriété prolongée

I. INOTEC GmbH reste propriétaire de la marchandise livrée jusqu'à l'exécution complète de toutes les créances découlant du contrat conclu, y compris toutes les créances accessoires (par ex., les frais de change, les frais de financement, les intérêts). En cas de livraison de plusieurs articles pour le prix total, la propriété de tous les articles est réservée jusqu'au paiement intégral.

Si une convention de compte courant a été conclue avec le client, la réserve de propriété existe jusqu'au règlement intégral du solde du compte courant reconnu.

En cas d'acceptation d'un chèque ou d'une lettre de change, l'exécution n'a lieu que lorsque le chèque ou la lettre de change a été encaissé et qu'INOTEC GmbH peut disposer du montant sans risque de recours.

II. Le client est tenu de traiter la marchandise sous réserve de propriété avec soin et d'informer immédiatement la société INOTEC GmbH en cas de saisie, de confiscation, de dommages ou de perte. Une violation de cette obligation donne à INOTEC GmbH le droit de résilier le contrat. Le client supporte tous les frais qui doivent être engagés, notamment dans le cadre d'une action en opposition de tiers visant à faire annuler une saisie et, le cas échéant, à se procurer de nouveaux articles livrés, dans la mesure où ils ne peuvent pas être récupérés par des tiers.

III. En cas de défaut de paiement du client pour une partie non négligeable de ses obligations, INOTEC GmbH est en droit de reprendre provisoirement la marchandise sous réserve de propriété. L'exercice du droit de reprise ne constitue pas une résiliation du contrat, sauf si INOTEC GmbH en a expressément déclaré la résiliation. Le client supporte les frais résultant de l'exercice du droit de reprise (en particulier pour le transport et le stockage) si INOTEC GmbH avait menacé de reprendre la marchandise dans un délai raisonnable. INOTEC GmbH est en droit de disposer des marchandises sous réserve de propriété qui ont été reprises et de s'octroyer les recettes en découlant, à condition qu'INOTEC GmbH ait préalablement menacé de la vente. Lorsqu'elle menace de la vente, INOTEC GmbH doit fixer au client un délai raisonnable pour l'exécution de ses obligations.

IV. Le client cède dès à présent à INOTEC GmbH le prix d'achat, les compensations pour travaux ou autres créances (y compris le solde reconnu d'une convention de compte courant ou, en cas d'insolvabilité du partenaire commercial du client, le « solde causal » alors existant) résultant de la vente ou du traitement ultérieur ou de toute autre raison juridique (assurance, délit civil, perte de propriété en raison de la connexion de l'objet de la livraison avec un bien immobilier) concernant la marchandise réservée à hauteur de la valeur facturée de la marchandise sous réserve (TVA incluse) ; INOTEC GmbH accepte la cession. INOTEC GmbH autorise de manière révocable le client à recouvrer en son nom propre les créances cédées à INOTEC GmbH pour le compte d'INOTEC GmbH. Cette autorisation de recouvrement ne peut être révoquée que si le client ne remplit pas correctement ses obligations de paiement. À la demande d'INOTEC GmbH, le client doit dans ce cas fournir les informations sur les créances cédées nécessaires au recouvrement, mettre à disposition les documents correspondants et notifier la cession au débiteur. La cession de créances selon la phrase 1 sert à garantir toutes les créances – y compris les créances futures – découlant de la relation commerciale avec le client.

§ 7 Réclamations pour défauts, droits en cas de défauts matériels

I. Dans le cas d'un contrat avec un consommateur (paragraphe 13 du Code civil allemand), les dispositions légales entrées en vigueur le 01/01/2002 sont applicables.

II. Si l'achat est une transaction commerciale pour les deux parties, le client doit immédiatement notifier par écrit les défauts de toute nature, dans la mesure où cela correspond au cours normal des affaires – les défauts cachés, toutefois, seulement à leur découverte ; autrement, la marchandise est considérée comme approuvée.

III. Dans la mesure où l'article de la livraison et/ou le service de montage correspondant présentent un défaut, le client peut exiger, à la discrétion d'INOTEC GmbH, soit l'élimination du défaut (rectification), soit la livraison d'un article sans défaut (remplacement) comme prestation supplémentaire pendant une période de 12 mois à compter du transfert des risques. Si nous ne sommes pas disposés ou en mesure de réparer/remplacer la marchandise, en particulier si cela est retardé au-delà d'un délai raisonnable pour des raisons qui nous sont imputables, ou si la réparation/remplacement échoue de toute autre manière, le client est en droit, à sa discrétion, de résilier le contrat ou de réduire le prix d'achat, à condition que d'autres tentatives de réparation/remplacement lui paraissent déraisonnables. Le client ne peut dénoncer le contrat en raison d'un défaut insignifiant qu'avec notre accord.

IV. Aucune prétention pour défaut matériel ne peut être invoquée en cas d'utilisation ou de manipulation inappropriée ou non conforme de la

marchandise, de montage ou de mise en service défectueux par le client ou des tiers, d'usure naturelle (en particulier des pièces soumises à l'usure), de matériaux ou de conditions d'utilisation inadaptées, d'entretien insuffisant, etc.

V. Si les marchandises défectueuses sont des produits de tiers, nous sommes en droit de céder au client nos droits en matière de défauts matériels à l'encontre de nos fournisseurs en amont et de renvoyer le client à son recours (juridique). Notre responsabilité ne peut être engagée que si les droits à l'encontre de nos fournisseurs ne sont pas exécutoires malgré un recours (judiciaire) en temps utile ou si le recours est déraisonnable dans un cas particulier.

§ 8 Limitation de la responsabilité

I. La responsabilité de la société INOTEC GmbH sera engagée en cas de dol et de négligence grave.

II. La responsabilité d'INOTEC GmbH n'est engagée qu'en cas de simple négligence – sauf en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé – en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles (obligations majeures). La responsabilité est limitée aux dommages contractuels typiques et prévisibles.

III. La responsabilité pour les dommages indirects et imprévisibles, la perte de production et d'utilisation, le manque à gagner, la perte d'économies et les pertes financières dues à des réclamations de tiers, est exclue en cas de simple négligence – sauf en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé.

IV. Toute responsabilité dépassant le cadre du présent contrat est exclue, quelle que soit la nature juridique de la réclamation invoquée. Toutefois, les limitations ou exclusions de responsabilité susmentionnées ne s'appliquent pas à la responsabilité légale obligatoire indépendamment de la faute (par ex., conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits).

V. Dans la mesure où la responsabilité selon les clauses II et III est exclue ou limitée, ceci s'applique également à la responsabilité personnelle des employés, travailleurs, mandataires, organes et agents d'exécution d'INOTEC GmbH.

§ 9 Indemnité forfaitaire

I. Si l'acheteur annule la commande avant son exécution, INOTEC GmbH est en droit d'exiger 15 % du montant total de la commande à titre de compensation.

II. Le droit d'INOTEC GmbH de réclamer des dommages plus élevés n'est pas affecté.

§ 10 Documents, appareils de démonstration, droits de protection

Nous nous réservons la propriété et les droits d'auteur sur les dessins, les ébauches, les devis, les autres documents fournis par nous, notamment les échantillons et les appareils de démonstration. Les documents et articles ne peuvent être reproduits ou rendus accessibles à des tiers sans notre accord exprès et spécifique.

§ 11 Jurisdiction compétente, droit applicable

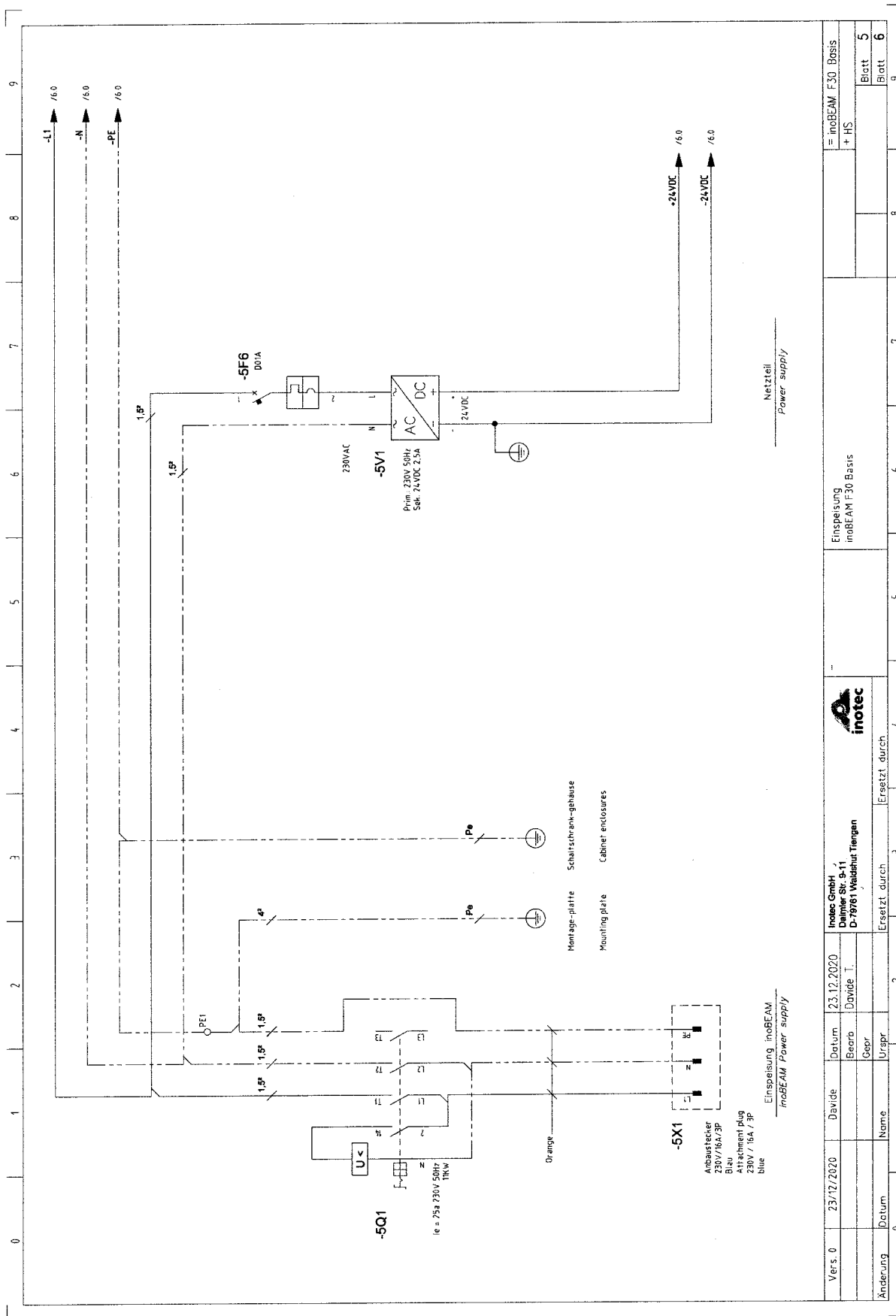
I. Les présentes Conditions Générales de Vente et l'ensemble des relations juridiques entre INOTEC GmbH et le client sont régies par les lois de la République fédérale d'Allemagne, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

II. Dans la mesure où le client est un commerçant au sens du code de commerce allemand (Handelsgesetzbuch), une personne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, la juridiction compétente pour tous les droits et obligations des parties au contrat découlant des transactions de toute nature – y compris les litiges relatifs aux lettres de change et aux chèques – est Waldshut-Tiengen (Région fédérale d'Allemagne). Il en va de même si le client n'a pas de juridiction compétente générale en Allemagne, s'il transfère son domicile ou sa résidence habituelle hors d'Allemagne après la conclusion du contrat ou si son domicile ou sa résidence habituelle n'est pas connu au moment où l'action est intentée. Toutefois, nous sommes également en droit de poursuivre le client au lieu de sa juridiction compétente générale.

INOTEC GmbH
Daimlerstraße 9-11
D-79761 Waldshut-Tiengen

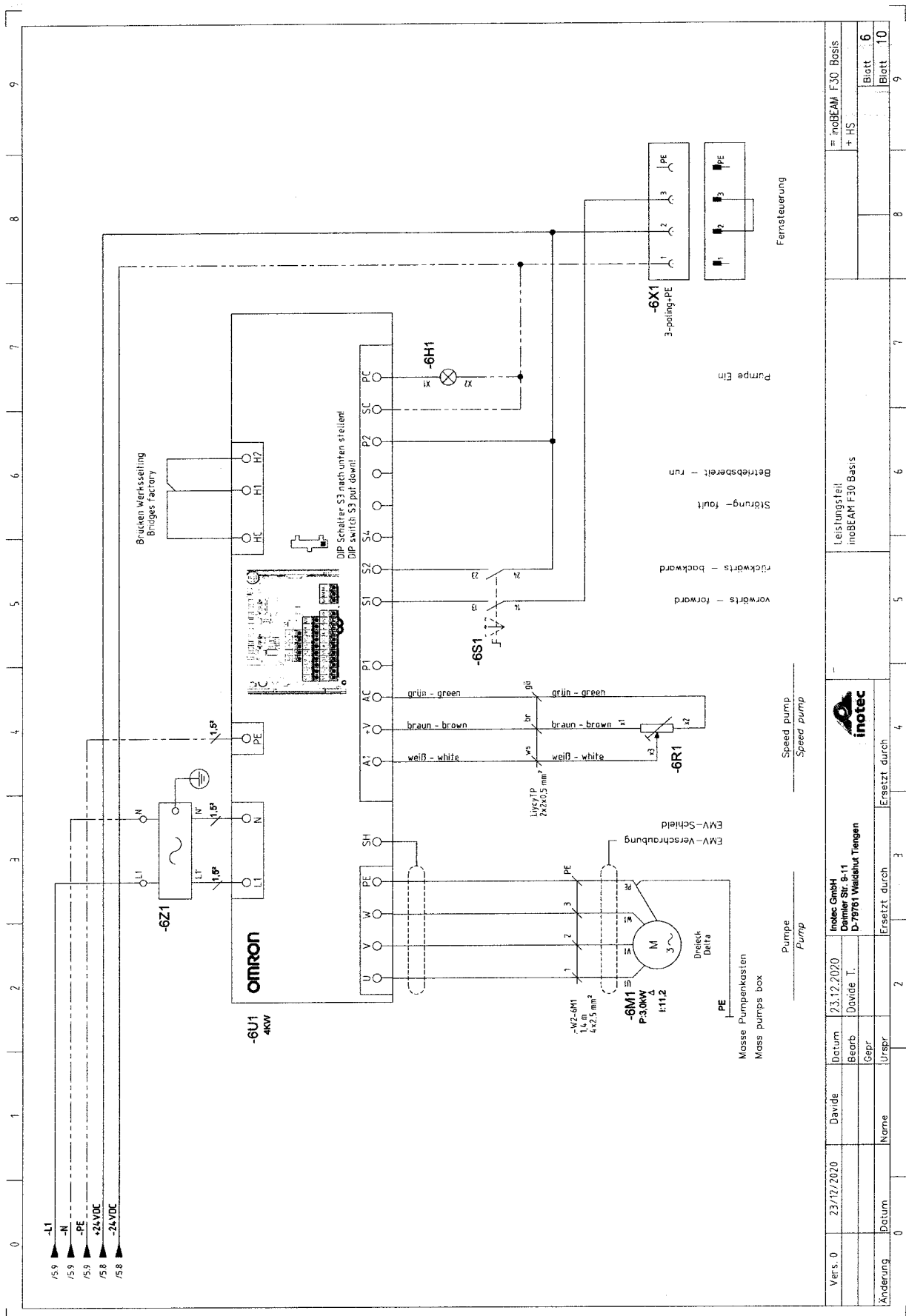
Directeur : Manfred Schmidt
Jörg Telling
Registre du commerce :
Tribunal d'Instance de Fribourg HRB 621 131

13.3 Schémas électriques de la machine





13.4 Schéma électrique de l'armoire de distribution



FR

14 Bon de commande

Télécopie à : +49(0)7741-6805-665

Adresse de livraison

Facture à adresser à

Nom de l'auteur de la commande

Conseillé par

Date

Quantité	Réf. art.	Désignation article

Nos conditions générales de vente, de livraison et de paiement font foi. Le client confirme avoir pris connaissance de ces conditions et les accepte intégralement. Conformément au § 449 BGB, la marchandise demeure notre propriété exclusive jusqu'au paiement intégral de celle-ci.

15 Index**A**

Accessoires	16
Activités pendant le fonctionnement.....	32
Affichage, éléments de commande et connexions.....	14
Armoire de distribution / de commande	27
Assemblage : Bride de pression avec clapet anti-retour ..	26

B

Bon de commande.....	48
----------------------	----

C

Calendrier de la maintenance : Période et fréquence	39
Changer le matériau	34
Conditions générales de vente de l'entreprise	45
Contenu de la livraison inoBEAM F30.....	12
Contrôler le comportement de fonctionnement	34

D

Déclaration de conformité CE	44
Déclaration de sinistre.....	29
Demande de garantie	6
Démontage, mise au rebut.....	43
Domaines d'application.....	35
Données techniques.....	11
Dispositions	6

E

Emballage.....	29
Équipement de protection individuelle (EPI).....	10
État à la livraison de la machine	30
Exécution des réparations	6
Exigences sur le lieu d'installation	30
Explication des icônes	5

F

Fonctionnement.....	12
---------------------	----

G

Garantie	5
Généralités	5

I

Informations relatives à ce manuel	5
Instructions sur la machine	9

K

Kit de pompe «D»-F30	25
Kit de pompe «HP»-F30	25
Kit de pompe «R»-F30	25

L

Limitation de responsabilité.....	5
-----------------------------------	---

M

Maintenance.....	38
Mise en œuvre sur le chantier	34
Mise en service	30
Modules	12
Montage de l'arbre de pompe, du rotor / stator et du manomètre de mortier.....	30
Montage et fonctionnement.....	12

N

Nettoyage.....	36
Nettoyer la machine.....	34

O

Objectif de ce manuel d'utilisation	5
---	---

P

Pannes, cause et résolution	40
Pause / fin de travail.....	34
Pièces de rechange et schémas	23
Processus de convoyage pendant le fonctionnement.....	33

Q

Qualification du personnel	10
----------------------------------	----

R

Raccordement de l'alimentation électrique.....	30
Réclamations	29
Remplir de matériau.....	34
Remplir le récipient pour matériaux.....	32
Responsabilité de l'exploitant.....	10
Rotor / Stator	24

S

Sécurité	6
Sécurité lors de l'installation.....	30
Sécurité lors du fonctionnement	31
Stockage.....	29

T

Transport et stockage.....	29
----------------------------	----

U

Unité de commande	27
Unité d'étanchéité	28
Utilisation, exploitation	31

16 Sites

Vos partenaires commerciaux

INOTEC GmbH

Siège social

(Langue allemande et anglaise)

Daimlerstraße 9-11

DE-79761 Waldshut-Tiengen

Téléphone +49 7741/6805675

Fax +49 7741/6805665

Email: j.tetling@inotec-gmbh.com

INOTEC GmbH France

Représentant commercial

Mr. Guy Lehmann (Langue française)

DECO-6 S.A.S.

36a, rue des Tuileries

FR-67460 Souffelweyersheim

Téléphone +33 388 184380

Email: contact@deco-6.com



Où que vous soyez, nous
sommes également présents.



Gamme de produits

Pompes d'alimentation



Pompes mélangeuses



Mélangeurs



Systèmes d'alimentation



Silos



Containers one way



Appareils Airless



Outils de coupe



Ponceuses



Pistolets à une main



Installations sanitaires



Traitement des sols



Compresseurs / pneumatiques



Appareils de chauffage / Déshumidificateurs Nettoyeurs à haute pression



Accessoires & pièces de rechange



Outils électriques / appareils électriques

